

**TARANIS, SUCELLOS
ET QUELQUES AUTRES**

Le dieu souverain des Celtes, de la Gaule à l'Irlande

I

Claude STERCKX



Bruxelles

2005

PREFACE

La mythologie celte, comme son aînée la mythologie indo-européenne, s'est trouvée dès sa naissance aux prises avec un triple péril : l'érudition de pacotille, la récupération idéologique nauséabonde – on devinera facilement à laquelle nous faisons allusion –, le charlatanisme ésotérique, du type "les origines druidiques de la franc-maçonnerie" et autres débilités du même acabit.

Le lecteur qui ouvrira le présent livre de Claude Sterckx n'aura à redouter aucune mauvaise surprise de ce genre. Ici, nulle verroterie pseudo informative mais une érudition éclatante de précision sans être jamais indigeste. Ici, nul fantasme délirant, nulle théorie absurde mais une pensée d'une logique rigoureuse, un sens de l'analyse et de la synthèse documentaire extrêmement affûté et serrant toujours les faits au plus près.

Dans son *Taranis, Sucellos et quelques autres*, Claude Sterckx aborde le dossier particulièrement complexe à traiter du dieu souverain du panthéon gaulois : Sucellos, c'est-à-dire "le Bon Frappeur", le dieu au maillet. Dossier particulièrement complexe car souffrant d'une carence presque complète de matériel mythographique. Claude Sterckx, prenant le problème à bras le corps, l'attaque par le seul angle permettant une prise : celui du comparatisme, interceltique d'abord, indo-européen ensuite.

Et il nous donne une fois de plus une éblouissante démonstration de sa virtuosité analytique. Tirant un fil minuscule – le maillet de Sucellos –, il parvient à dévider tout l'écheveau mythologique reliant le Jupiter gaulois à ses homologues celtes, en particulier au Daghdha irlandais possesseur d'une massue qui donne la mort par un bout et rend la vie de l'autre bout.

Puis – et c'est là que mon admiration pour le travail de Claude Sterckx est porté à son comble –, toujours à partir de ce maillet décidément magique, il étend ses recherches à la religion romaine archaïque, à la figure du Jupiter romain qui, dans une insipide historiette étiologique, fait don à une jeune fille d'un maillet guérisseur d'épidémies afin qu'elle puisse délivrer de leur maladie ses concitoyens en les frappant avec ledit maillet. De proche en proche, Claude Sterckx, confrontant les données romaines avec celles recueillies dans le monde celte, en vient à nous proposer une nouvelle lecture du Jupiter romain,, un Jupiter romain qui, à côté de son image classique de dieu céleste, diurne et lumineux, nous offre un aspect chthonien, nocturne, pour tout dire assez inquiétant et maléfique.

On mesure immédiatement l'étendue du nouveau terrain de fouilles mythologiques que Claude Sterckx vient d'ouvrir. En mettant en parallèle cosmogonie celte et cosmogonie romaine, il prouve, si besoin en était encore, toute la valeur méthodologique du comparatisme indo-européen et, surtout, il invite les spécialistes de la Rome archaïque à rouvrir le dossier du Jupiter romain dans une optique radicalement novatrice.

Personnellement, lors de sa dernière visite à ma "thébaïde artésienne", comme il aime à l'appeler, je n'ai pu cacher l'intense jubilation que j'éprouvais quand, à l'issue d'une de

ces discussions passionnées que Claude Sterckx et moi aimons tant avoir (de préférence un verre de *single malt* à la main) et durant laquelle il m'avait exposé toutes ses informations, j'ai mesuré le caractère vertigineux de la perspective de la recherche qui s'annonçait.

Bref, le livre de Claude Sterckx est un véritable régal intellectuel et je ne doute pas un instant que ses futurs lecteurs éprouveront le même plaisir que moi quand ils s'y plongeront. Aussi, je tiens pour un grand honneur qu'il m'ait demandé de préfacer ce pur joyau d'érudition et d'intelligence.

Pommier, le 20 mai 2005

Frédéric BLAIVE

AVANT PROPOS

Nous ne sommes pas très content de ce livre. Nous n'avons même pas réussi à le maintenir dans les limites que nous voulions lui assigner au départ, à savoir passer en revue et analyser le matériel propre aux Celtes de l'Antiquité, préromains et celto-romains, à l'exclusion des documents laissés par les Celtes postérieurs. Nous espérions ainsi mettre notre essai quelque peu à l'abri du scepticisme de ceux qui n'acceptent pas l'approche comparative. Il nous est pourtant apparu très vite qu'une telle démarche n'aurait abouti qu'à un répertoire archéologique et théonymique à ce point disparate qu'il n'aurait guère apporté d'éclairage et n'aurait permis qu'un aveu d'impuissance majeure, ou qu'une résignation stupide à accepter la thèse « à la mode » que les anciens Celtes n'ont été que des primitifs grossièrement animistes et dépourvus de toute idéologie au delà des superstitions microlocales, ou encore à ce qui n'aurait semblé que spéculations hasardeuses coupées de toute base concrète.

Nous nous sommes donc résigné à juxtaposer deux parties, et non pas dans l'ordre chronologique mais, pour aller du mieux connu au moins connu, en exposant d'abord les faits attestés par les Celtes « tardifs » – irlandais et autres – qui garantissent par leur parenté évidente l'existence d'un héritage conceptuel commun et qui, selon nous, permettent dès lors d'éclairer et de mieux comprendre la documentation antique.

Il nous paraît que si tous les peuples indo-européens anciens, de l'Inde à la Scandinavie, ont connu des mythologies bien organisées autour de panthéons eux-mêmes dirigés par un souverain et un « Etat Major » de quelques divinités majeures, les Celtes n'ont pas pu faire exception et avoir été les seuls à en être restés à un animisme primitif simpliste et dénué de toute cohérence autre que microlocale.

Similairement, le rappel et la mise en lumière des nombreuses cohérences théonymiques, conceptuelles et structurelles dans les différentes cultures celtes « tardives », ainsi que la démonstration vraisemblable que ces cohérences ne sont ni des hasards ni des emprunts fortuits, mais bien plutôt des héritages communs issus d'un passé mal définitionnable, ensuite traités et formalisés différemment, nous détournent de l'idée que les Gaulois et autres Celtes de l'Antiquité ont pu être coupés et ignorants de cet héritage, et que, dès lors, les coïncidences entre les vestiges de leurs croyances et cet héritage sont purement accidentelles, sinon sollicitées et artificiellement grossies par des exégèses modernes complaisantes.

Il reste bien sûr loisible, pour ceux qui n'acceptent pas de jauger sur pièces notre démarche et qui la rejettent a priori, de ne consulter que la seconde partie en négligeant les comparaisons interceltiques que nous y proposons.



Au terme de six années de travail, fondées sur trente autres de recherche ininterrompue, la conclusion qui nous paraît pouvoir être tirée est que les Celtes de toutes les

époques ont connu un type divin que nous qualifions, par simple commodité, de « jupiterien » car il rassemble, entre autres, la plupart des traits du Jupiter classique : souveraineté, maîtrise des phénomènes célestes et de la bonne marche de tout l'univers, paternité universelle, maîtrise de l'arme qui tue les vivants et ressuscite les morts, etc.

Il nous paraît aussi que ce type divin a été l'un des plus vénérés et des plus célébrés. Ainsi, contrairement à l'opinion unanimement reçue, il nous paraît que les fameux théonymes cités par Lucain – Esus, Taranis, Toutatis – ne désignent pas trois types divins distincts mais qu'ils alignent en fait trois épicycles du même ! Mieux encore, d'autres, tout aussi célèbres – Sucellos, Cernunnos... –, nous semblent n'être rien d'autre.

Sans doute certains de nos collègues, même amis, se gausseront-ils de notre « sucelomanie ». Nous craignons fort, en effet, d'être affecté de cette maladie mais

1° elle nous paraît moins grave que la « lugomanie » de beaucoup qui prétendent voir le dieu Lugus dans presque toutes les divinités masculines attestées ou représentées, quand bien même tant d'entre elles montrent des traits inconciliables avec la jeunesse et la beauté imberbe qui constituent le trait le plus essentiel de ce type divin ;

2° elle est assumée, honnête et ne gauchit jamais la documentation ;

3° elle est bien consciente que le type divin qu'elle prétend mettre en lumière ne s'est pas nécessairement incarné sous la forme d'un seul dieu, imaginé et reconnu identiquement par tous. Les mythologies celtes¹ ont pu compter des avatars, des sous-formes, des doublets... dont la singularité ne nous apparaît plus clairement étant donné l'état de la documentation.



Six années de travail et six cents pages ont bénéficié d'un très grand nombre d'avis judicieux, de critiques bienvenues, de discussions érudites, de conseils et d'aides de toute sorte : d'un si grand nombre en fait que nous craignons fort de ne plus être capable de dresser la liste exhaustive de tous ceux qui sont ainsi attirés notre juste reconnaissance. Que ceux dont les noms ne se retrouvent pas dans la liste ci-dessous ne mettent pas en cause notre amitié mais seulement les défaillances de notre mémoire. Que ceux qui y trouvent le leur se sachent absous de toutes les bêtises et erreurs qui se trouvent certainement dans les pages qui suivent : nous nous en avouons seul coupable.

Merci donc à Fernando Alonso Romero, Françoise Bader, Frédéric Blaive, Jean-Claude Coussemacq, Patricia de Bernardo Stempel, Filippo M. Gambari, Marco García Quintela, Daniel Gricourt, Joël Hascoët, Gaël Hily, Dominique Hollard, Monique Houart, Véronique Hurt, Erszébet Jerem, Venceslas Kruta, Patrick Lajoye, Gwennolé Le Menn, Francisco Marco Simón, Marcel Meulder, Jacques-Henri Michel, Dean A. Miller, Soren Nemeti, Jean et

¹ Tout comme, à côté d'une mythologie grecque ou indienne définissable à partir d'une structure et d'éléments communs, il y a eu des mythologies grecques et indiennes localement différencierées dans le détail ou dans les formes, il y a eu certainement des mythologies formellement différentes en Gaule, en Galles, en Irlande, etc. mais aussi une mythologie celte « commune » au niveau des concepts et des grandes structures.

Josette Pieuchot, Eric Pirart, Jacques Poucet, Marie-Thérèse Raepsaet-Charlier, Christian Rose, Bernard Sergent, Marcella Spinola-Gurizzan, Christophe Vielle, Philippe Walter.

Merci aussi à mon fils Erwan qui s'est chargé des illustrations, à mon épouse Anne-Marie qui se charge si bien de moi, à toute ma famille proche dont l'affection m'est toujours tellement précieuse.



Pour ce qui est des qualités, des lacunes et des défauts de nos pages, il est certain que la grande entreprise initiée par l'Österreichische Akademie der Wissenschaften autour de la publication des *Fontes epigraphicae religionis celticae antiquae* (FERCA) apportera d'utiles compléments et beaucoup de bonnes réponses, surtout si elle échappe au danger du dialogue de sourds entre archéologues et linguistes, et plus encore si elle leur adjoint quelques mythologues compétents. Nous les attendons avec le plus grand intérêt.

Dans l'attente, si mince s'avère le mérite de notre présent essai, nous estimons qu'il offrira, au moins par ses index et sa bibliographie, un outil qu'il restera quelque utilité à consulter.

Boondael, le 12 avril 2005

II. L'AME IMMORTELLE DU MONDE

II.1 Deux âmes

Nous avons montré, au terme d'une étude comparative complexe qu'il serait filandreux de reproduire intégralement ici, que les Celtes anciens prêtaient deux âmes aux hommes : l'une mortelle et destinée à des allées et venues incessantes entre l'être et le non-être, la vie et la mort ; l'autre immortelle, ou du moins impérissable dans les termes de l'éon/de ce monde-ci¹.

C'est un concept qu'ils partageaient avec les autres peuples indo-européens et qui est surtout connu à travers la distinction classique des Grecs anciens entre *thymus* et *psyche*².

La première âme, organe des sentiments, était localisée dans les poumons, ou éventuellement aussi dans le foie, les entrailles ou le cœur, et nous connaissons encore aujourd'hui ces organes comme les sièges de la colère ou de la rancœur, du courage ou de la peur, de l'amour ou de la haine...³

La seconde était le principe vital, ou plus précisément la chaleur qui distingue le plus caractéristiquement les corps en vie des cadavres. Cette chaleur est naturellement située dans les liquides chauds qui parcourent le corps : le sang, bien sûr, qui en s'écoulant vide le corps de sa chaleur et de sa vie, le sperme surtout, qui contient d'autant plus manifestement le principe vital qu'il est seul capable de le transférer et de créer une vie nouvelle.

Car, à ces époques, le sperme n'était pas connu comme une sécrétion des testicules : il était en fait identifié au liquide cérébro-spinal dont la tête était naturellement le réservoir et la colonne vertébrale le canal de transmission au pénis.

Ainsi s'explique l'équivalence générale entre la tête et l'âme immortelle : pour Homère, les âmes dans l'Hadès sont "les têtes sans passion des morts"⁴.

Ainsi s'explique la relation constante entre la tête ou le cerveau et la procréation : Athéna naît du cerveau de Zeus et Hermès le Psychopompe "Celui qui Fait Passer les *Psychai*" n'est couramment représenté que par une tête et un phallus⁵. On peut même rappeler que notre mot "cerveau" est formé étymologiquement sur un vieux verbe latin *c(e)reo* "engendrer"⁶.

Ainsi s'explique encore l'idée générale que la femme n'a pas d'âme : cela ne voulait pas dire que la femme n'avait ni intelligence ni conscience humaine - le contraire est

¹ Sterckx 1981a, 1985-1986, 2005.

² L'étude fondamentale sur la question reste celle d'Onians 1951. Pour les concepts grecs, cf. aussi Warden 1971 ; Nagy 1980 ; Cheyns 1983 ; etc. Pour l'Inde, voir Arbman 1926-1927 ; pour l'Iran, Eliade 1971 ; Daryaei 2002 ; etc.

³ Cf. Justus - MacWhirter 2003:21-22.

⁴ Homère, *Odysseus* X 521, 536, XI 29, 49 = Bérard 1953-1956:II 79, 82-84.

⁵ Siebert 1990:1 295-306.

⁶ Onians 1951:125.

III. LES DIEUX

III.1 Les Tuatha Dé Danann

La sociogonie est couronnée en Irlande par la mise en place des Tuatha Dé Danann, représentant la souveraineté religieuse. De fait, ceux-là sont des druides et des magiciens à la science irrésistible, seuls capables de vaincre finalement les démons Fomhóire¹.

Mieux que cela, de l'aveu même des compilateurs, pourtant bons chrétiens, ils sont des dieux

Les Tuatha Dé Danann : [parmi eux] les maîtres étaient des dieux, les dépendants des sous dieux².

et le souvenir de leur dignité est resté tel que les bons chrétiens irlandais se sont livrés à des spéculations, parfois théologiquement des plus audacieuses, pour éviter de les réduire au rang de diables trompeurs ou de fantasmes inconsistants de l'imagination dévoyée des païens :

Malgré que certains disent que les Tuatha Dé Danann étaient des démons parce qu'ils sont arrivés en Irlande sans qu'on pût les voir et que leurs origines et leur science sont obscures, leurs lignages incertains, ce n'est pas vrai. Leur généalogie est assurée et leur science était le savoir et l'inspiration poétique. Toutes les subtilités et toutes les bonnes interprétations viennent d'eux. Ainsi, en dépit de l'avènement de la [vraie] foi, ces connaissances n'ont-elles pas été abolies : elles sont bonnes, or aucun démon n'a jamais fait le bien³.

Tantôt ils en ont fait des anges,

mais les sages affirment que lorsqu'une apparition merveilleuse se produisait..., ce n'était pas un émissaire diabolique mais un envoyé de Dieu, un ange secourable, car ils (= les anciens dieux) étaient fidèles à la vérité de la nature et ils observaient les commandements de la Loi⁴,

éventuellement déchus, mais alors non pas les révoltés maudits de Lucifer condamnés à l'Enfer, simplement des exilés du Ciel :

Nous avons été pris dans la terrible ruine de l'antique Ennemi mais nous n'avons pas commis le péché de nous joindre à ses troupes. Là où nous avons été créés, notre ruine a été causée par sa chute et celle de ses séides. Notre Dieu est juste et droit. Son juste jugement nous a envoyés ici. Nous ne subissons pas une peine. Nous pouvons voir la présence de Dieu mais il nous a séparés de ceux qui sont restés [près de lui]. Nous vaguons au firmament, dans l'air et sur la Terre, comme les autres esprits qu'il y envoie [parfois]. Aux jours saints et les dimanches, nous nous incarnons comme vous nous voyez et nous prions ici le Créateur⁵.

Tantôt ils en font une race humaine hors du commun, exempte du péché mortel et immortelle jusqu'à la fin du monde :

Depuis la création nous sommes
Sans âge, sans vieillir comme sur Terre.

¹ Cf. supra.

² *Leabhar Gabhála Éireann* VII 350 = MacAlister 1938-1956:IV 162 : *Túatha Dé Danann immorro, dea in t-aes dana 7 andea in t-aes trebtha*. C'est ainsi que nous traduisons ce texte et le mot peu clair *andea*. Par ailleurs, un bon nombre de figures, parmi les Tuatha Dé Danann, sont explicitement qualifiées de dieux : Rees - Rees 1961:30-31.

³ *Leabhar Gabhála Éireann* VII 353 = MacAlister 1938-1956:IV 164.

⁴ *Eachtra Chormaic i dTír Tairngire* 80 = Stokes 1891:202.

⁵ *Nauigatio sancti Brendani* 11 = Selmer 1959:24. Cf. Carey 1999:22-23 qui montre bien que ce sont là les anciens dieux d'Irlande qui parlent.

IV. LE DAGHDHA MÓR

IV.1 Noms, surnoms, définitions.

En dehors de Lugh Lámhfada, dieu "hors cadre" qui ne nous retiendra pas ici¹, le plus éminent des dieux irlandais est le Grand Daghdha - *an Daghdha Mór* -, qui est d'ailleurs le dieu le plus souvent présent au rôle des protagonistes dans les récits du cycle mythologique².

L'épiclèse *Daghda*, qui est constitué clairement son appellation la plus courante, signifie simplement "le Bon Dieu"³, dérivation normale d'un celtique commun **dago-deiuos* dont le premier élément associe, comme en français, le "bon" et le "bien", la bonté et la capacité. Peut-être pourrait-on aussi le comprendre comme "le Très Divin" car *dagh-* en irlandais a souvent un sens simplement superlatif⁴ mais cette interprétation ne changerait en rien la signification de l'épiclèse. La bonté intrinsèque des divins Tuatha Dé Danann a même survécu à la christianisation :

Bien que la foi [chrétienne] soit venue, leurs arts n'ont pas été abolis car ils sont bons, et jamais démon n'a fait le bien⁵,

et la qualité divine éminente du Daghdha ressort même de l'explication même de son surnom selon la tradition :

Le Daghdha dit [aux autres dieux] : "Les pouvoirs dont vous vous prévalez, moi, je les exercerai tous entièrement" "C'est toi qui es le Bon Dieu", répondirent-ils tous et, dès lors, le surnom de Daghdha lui est resté⁶.

Si c'est là son appellation la plus fréquente, il en reçoit encore bien d'autres : *Creatán Caomh* "Belle Figure"⁷, *Daghán* "le Petit Bon"⁸, *Ceara* "Rouge (?)"⁹, *Aodh Abaidh Easa Ruaidh* "Aodh le Vigoureux d'Assaroe" ; surtout, il est *Ruadh Rófheasach* "le Rouge Suprêmement Sage" et *Eochaíd Ollathair*, qui semble être - pour autant qu'on puisse accepter une telle précision - son nom "véritable" :

je suis Aodh Abaidh d'Assaroe, le bon dieu du druidisme des Tuatha Dé Danann, ainsi que Ruadh Rófheasach et Eochaíd Ollathair : ce sont là mes trois noms¹⁰.

Pour ce dernier, si *Ollathair* "Père Universel" ne pose pas de problème¹¹, l'étymologie d'*Eochaíd* reste plus obscure¹². Il s'agit très vraisemblablement d'un dérivé du nom du

¹ Voir Sergeant 1995 ; Sterckx 2002 ; etc.

² Voir Gray 1982:121 ; Ó hÓgáin 1990:145-147.

³ La traduction de Hamp 2002 "le Dieu des Nobles (dieux)" est invraisemblable.

⁴ Guyonvarc'h 1960b:49.

⁵ *Leabhar Gabhála Éireann* VII 353 = MacAlister 1938-1956:IV 164.

⁶ *Cath Maighe Tuireadh* 81 = Gray 1982:44.

⁷ *A rígh ríchid réidigh dam* = Best et al. 1956-1983:III 580.

⁸ *A rígh ríchid réidigh dam* = Best et al. 1956-1983:III 580 ; *Do gabháil an tsíodha* = Hull 1933:53. La traduction par "Rouge" ne repose que sur une entrée du glossaire d'O'Clery : Marstrander et al. 1913-1975: C137.

⁹ *Sanas Chormaic* 384 = Meyer 1913b:32.

¹⁰ *Aodh Abaidh Easa Ruaidh míse* = Bergin 1927:402.

¹¹ de Bernardo Stempel 2003a:121-122.

V. TIGHEARNACH MOGH ROITH

V.1 La massue de tempête

La "massue de tempête" (*lorg anfaidh*) d'Eochaidh Ollathair se retrouve aux mains d'une autre figure mythique qui paraît bien n'être qu'un avatar du dieu¹ :

Mac Roith (...) alla à Dundalk. C'est lui qui faisait le tour de l'Irlande en un seul jour (...). Laogh dit à Cúchulainn : "Je vois un homme devant nous. Il a des cheveux blonds, il porte une tunique en lin, il tient la massue de tempête à la main, un glaive à pommeau d'ivoire pend à son épaule et il est revêtu d'une coule à broderies rouges"².

Sa désignation comme Mac Roith "fils de Roth" permet sans doute de la reconnaître sous une autre appellation, plus fréquemment attestée : Mogh Roith "le Desservant de la Roue".

Celui-là a pour "nom personnel" Tighearnach "Seigneur" et il aurait été élevé comme page de Roth mac Ríghoill "la Roue³ fils de Roi Universel", nom qui concorde très bien avec la souveraineté du dieu-druide :

Mogh Roith : d'où vient ce nom ? C'est facile [à dire]. Ce Roth était un druide fameux et c'est de là qu'il fut appelé "le Desservant de Roth". Ou encore *Mogh Roith est Magus Rotarum* "le Druide des Roues" parce qu'il se servait de roues pour ses observations magiques (...). Son nom fut d'abord Tighearnach, jusqu'à ce qu'il fût surnommé Mogh Roith⁴.

Le père géniteur aurait été Seanfhíos "Vieille Science" ou "Grande Science"⁵, également une bonne définition pour un druide, et on se rappellera qu'Eochaidh Ollathair est aussi surnommé *Rófheasach* "le Très Savant"⁶.

Parmi ses diverses aventures, il en est une où Mogh Roith énumère les dons qu'il réclame pour prix de ses services : entre autres, une terre de la superficie dont ses serviteurs pourront faire le tour en un jour⁷, ce qui rappelle immanquablement le même don à divers "saints" celtes - Goëznou, Hermin, Goulven - dont nous verrons plus loin, notamment à travers ce détail même, qu'ils doivent être reconnus comme des échos du dieu souverain celte : tous délimitent en effet le domaine qui leur est concédé en traînant derrière eux leur bâton, lequel creuse aussitôt un pourpris en guise de frontière, exactement comme les textes mythologiques irlandais signalent qu'Eochaidh Ollathair traîne derrière lui sa massue et que celle-ci laisse une trace assez grande pour servir de frontière à un royaume, encore appelée couramment *Sliocht Luirge an Dhaghda* "la Trace de la Massue

¹ Cf. Le Roux-Guyonvarc'h 1960b.

² *Táin bó Cúailnge* = O'Rahilly 1976:39.

³ *Roth* "roue" est masculin en irlandais.

⁴ *Cóir anmann* 287 = Stokes 1897:408. Le nom du père de Roth est donné par les *Imtheachta Mhogha Roith* = Müller-Lisowski 1923:154.

⁵ Le Roux-Guyonvarc'h 1960b:372-373.

⁶ Cf. supra.

⁷ *Forbhais Droma Damhghaire* 60 = Sjøestedt-Jonval 1926-1927:XLIII 60.

VI. LE MEUNIER D'ENFER

Eochaïdh Ollathair traîne derrière lui une "massue fourchue à roue" (*gabol gicca rothach*)¹. Nous verrons par la suite qu'il y a de bonnes raisons de soupçonner que c'est aussi lui qui se dissimule sous le déguisement du grand meunier contrôlant la rotation de ses meules, tel qu'il apparaît dans plusieurs *iomramha*, ces "navigations" qui promènent leurs héros au milieu d'îles lointaines et fantastiques qui sont, pour la plupart, autant de visions de l'Autre Monde².

Ainsi, l'équipage de Maoldúin voit

une île sur laquelle se dressait un grand moulin, affreux, et un meunier gigantesque, farouche et [tout aussi] affreux...

"C'est la moitié du grain de votre monde qui est moulu ici", dit [le meunier]..., et ils voyaient d'innombrables hommes et chevaux amener et emporter des charges, et seules les charges sortantes étaient emportées vers le ponant.

"Quel est le nom de ce moulin?", [demandèrent-ils].

"C'est le moulin d'Inbhear Trécheannán"³, répondit le meunier⁴.

Quant aux trois Uí Corra, Lóchán, Éinne et Silvestre,

Une autre île, resplendissante de beauté, leur apparut, couverte d'herbe luisante et parsemée de mille fleurs pourpres. Un grand vieillard, tout gris, y jouait de la rote et il chantait une si merveilleuse chanson que c'était là la plus douce mélodie qui fût...

Après [cette île, ils en virent une autre, occupée par] un meunier gigantesque, tanné et noir comme le jais. On ne pouvait bien voir ce dans quoi il plongeait sa fourche ni ce que celle-ci ramenait mais il semblait que c'étaient tous les joyaux, toutes les richesses et tout le bétail du monde qu'il mettait [ainsi] dans la meule de son moulin.

"Que fais-tu là, l'homme?", questionnèrent-ils.

"Ceci", répondit-il, "je passe à la meule tout ce éveille la concupiscence dans le monde, et je suis le Meunier d'Enfer"⁵.

En attendant d'autres coïncidences qui apparaîtront - et qui trouveront leur signification - plus loin, nous noterons, avec prudence, que la rote et ses merveilleuses mélodies d'une part, la fourche-roue de l'autre sont bien des attributs d'Eochaïdh Ollathair.

¹ *Cath Maighe Tuireadh* 93 = Gray 1982:46.

² Hily 2003:10-13.

³ A comprendre comme le "Port des Trois Têtes" ?

⁴ *Iomramh curaighe Mhaoidiúin* 14 = Oskamp 1970.

⁵ *Iomramh curaighe hUí Corra* 60-62 : Van Hamel 1941. Cf. Olivier 2002:110-111.

VI. LE MEUNIER D'ENFER

Eochaïdh Ollathair traîne derrière lui une "massue fourchue à roue" (*gabol gicca rothach*)¹. Nous verrons par la suite qu'il y a de bonnes raisons de soupçonner que c'est aussi lui qui se dissimule sous le déguisement du grand meunier contrôlant la rotation de ses meules, tel qu'il apparaît dans plusieurs *iomramha*, ces "navigations" qui promènent leurs héros au milieu d'îles lointaines et fantastiques qui sont, pour la plupart, autant de visions de l'Autre Monde².

Ainsi, l'équipage de Maoldúin voit

une île sur laquelle se dressait un grand moulin, affreux, et un meunier gigantesque, farouche et [tout aussi] affreux...

"C'est la moitié du grain de votre monde qui est moulu ici", dit [le meunier]..., et ils voyaient d'innombrables hommes et chevaux amener et emporter des charges, et seules les charges sortantes étaient emportées vers le ponant.

"Quel est le nom de ce moulin?", [demandèrent-ils].

"C'est le moulin d'Inbhear Trécheannán"³, répondit le meunier⁴.

Quant aux trois Uí Corra, Lóchán, Éinne et Silvestre,

Une autre île, resplendissante de beauté, leur apparut, couverte d'herbe luisante et parsemée de mille fleurs pourpres. Un grand vieillard, tout gris, y jouait de la rote et il chantait une si merveilleuse chanson que c'était là la plus douce mélodie qui fût...

Après [cette île, ils en virent une autre, occupée par] un meunier gigantesque, tanné et noir comme le jais. On ne pouvait bien voir ce dans quoi il plongeait sa fourche ni ce que celle-ci ramenait mais il semblait que c'étaient tous les joyaux, toutes les richesses et tout le bétail du monde qu'il mettait [ainsi] dans la meule de son moulin.

"Que fais-tu là, l'homme?", questionnèrent-ils.

"Ceci", répondit-il, "je passe à la meule tout ce éveille la concupiscence dans le monde, et je suis le Meunier d'Enfer"⁵.

En attendant d'autres coïncidences qui apparaîtront - et qui trouveront leur signification - plus loin, nous noterons, avec prudence, que la rote et ses merveilleuses mélodies d'une part, la fourche-roue de l'autre sont bien des attributs d'Eochaïdh Ollathair.

¹ *Cath Maighe Tuireadh* 93 = Gray 1982:46.

² Hily 2003:10-13.

³ A comprendre comme le "Port des Trois Têtes" ?

⁴ *Iomramh curaighe Mhaoidhúin* 14 = Oskamp 1970.

⁵ *Iomramh curaighe hUí Corra* 60-62 : Van Hamel 1941. Cf. Olivier 2002:110-111.

VIII. DEARG CORRA

Un texte du cycle fénien nous paraît capital parce qu'il démontre l'existence dans la tradition irlandaise d'un complexe de représentations exactement analogue à celles des autres traditions celtes depuis l'Antiquité.

[un jour], les Féniens enlevèrent une fille de Dún Lascaigh, dans les Decies. C'était une très belle fille qu'ils avaient prise là et Fionn voulut la garder pour lui. Mais, elle, elle donna son cœur à l'un de ses valets, Dearg Corra mac Uí Daighre. Voici ce dont il était capable : chaque fois que le repas était mis à cuire, il savait sauter par dessus le feu. Et c'est cela qui fit que la fille en tomba amoureuse.

Un jour, elle lui proposa de venir et de copuler avec elle mais Dearg Corra refusa par peur de Fionn. Elle monta alors Fionn contre lui [en l'accusant d'avoir voulu la séduire]. Fionn lui dit : "Disparais de ma vue. Je te donne trois jours et trois nuits ; après quoi, prends garde à moi !".

Dearg Corra s'exila donc et il se réfugia dans les bois, où il lui vint des pieds de cervidé [...].

Un jour que Fionn battait les bois à sa recherche, il aperçut un homme au sommet d'un arbre, avec un corvidé sur son épaule droite et un vase en bronze blanc à la main gauche. Dans le vase nageait un saumon¹ et, au pied de l'arbre, se tenait un cerf.

Voici ce que faisait [Dearg Corra]. Il écalait des noisettes, en donnait la moitié au corvidé perché sur son épaule droite et mangeait lui-même l'autre moitié. Il prenait une pomme dans le vase en bronze qu'il tenait à la main gauche, en jetait une moitié au cerf au pied de l'arbre et en mangeait lui-même l'autre moitié. Il buvait une goulée de l'eau du vase en bronze qu'il tenait à la main, mais de telle façon que le saumon, le cerf et le corvidé en étaient désaltérés en même temps que lui.

Les compagnons de Fionn lui demandèrent qui c'était car ils ne le reconnaissaient pas à cause de la coule de déguisement qui le revêtait.

Fionn mit alors son pouce [de science] en bouche. Lorsqu'il le retira, la connaissance l'avait illuminé. Il chanta alors une incantation et révéla : "C'est Dearg Corra mac Uí Daighre qui se trouve dans cet arbre"².

Dearg Corra est "Rouge", comme Eochaidh Ollathair dont l'un des surnoms canoniques est Ruadh Rófheasach³.

Il a des pieds de cervidé et son surnom signifie sans doute "(Celui qui a) des Bois (de Cervidé)" - cf. l'irlandais *corr* "pointe, corne, bois" - à l'instar du Gaulois Cernunnos⁴.

Il a, sous lui, un cerf à ses ordres qu'il nourrit et abreuve. Pareillement, Cernunnos est plusieurs fois représenté avec, sous lui, un cerf à ses ordres qu'il abreuve ou nourrit, parfois littéralement, parfois symboliquement de richesse monétaire⁵. Et l'on évoquera aussi l'homme noir gallois frappant un cerf d'une massue qui correspond évidemment à l'un des attributs canoniques tant d'Eochaidh Ollathair que de tous ses analogues.

Dearg Corra n'a pas de massue mais il tient à la main un autre des attributs canoniques de tous ceux-là : le récipient alimentaire assurant la satiété de ceux qui s'y nourrissent.

Comme Sucellos, qui est selon nous le même que Cernunnos, Dearg Corra porte un corvidé sur l'épaule⁶.

¹ Ou une truite : la tradition irlandaise confond ces poissons comme elle confond régulièrement d'autres animaux car ses classifications zoologiques sont très différentes des nôtres : cf. Hugues 1996:17-18.

² *Dearg Corra mac Uí Daighre fil is an crann* 2-4 = Meyer 1904:346-348. Cf. MacNéill et al. 1903-1953:III liv ; Ross 1967:336-337 ; Ó hÓgáin 1990:46-49 ; Sterckx 2000:87-90.

³ Cf. supra.

⁴ Cf. infra.

⁵ Cf. infra.

⁶ Cf. infra.

IX. NAISSANCES HUMAINES ET EQUINES

Nous effleurons ici - et plus loin - un dossier particulièrement touffu, trop complexe et trop lourd pour être analysé ici dans tous ses détails et à travers les nombreux parallèles, extrêmement importants, qui s'en découvrent dans les traditions celtes et indo-européennes. D'éminents collègues ont entrepris de le faire par ailleurs et nous renvoyons volontiers à leurs travaux.¹

IX.1 L'enfant de Deichtire

La naissance du Cúchulainn, le plus fameux héros irlandais, s'avère largement hors du commun. Voici comment la présentent les textes².

Un jour où Conchobhar et les nobles d'Ulster se trouvaient à Eamhain Mhacha, un vol d'oiseaux s'abattit sur la campagne environnante et y picora si bien qu'il n'y laissa pas la moindre verdure. Les Ulates se désolaient de voir leur terre dévastée et, comme ils aimait la chasse aux oiseaux, ils équipèrent neuf biges pour les poursuivre. Conchobhar était accompagné sur son barge par sa propre fille nubile, Deichtire, car c'était elle qui lui servait d'aurige. Les autres Ulates montèrent chacun sur son barge : Conall, Laoghaire et tous les autres. Même Bricriu était de la partie.

Les oiseaux s'envolèrent à leur approche au-delà des Fews, d'Ethmand et de Breaga [...]. La volée d'oiseaux était magnifique et leur chant mélodieux. Il y avait là neuf vingtaines d'oiseaux, chacune formant un groupe, tous étaient attachés en couples par des chaînes en argent et les deux premiers de chaque [groupe] par un joug en argent..

Trois oiseaux se détachèrent et, vers la nuit, conduisirent [les chasseurs] jusqu'au Brugh na Bóinne. La nuit surprit alors les Ulates et la neige se mit à tomber si dru que Conchobhar donna l'ordre de dételer les chevaux et de chercher un abri.

Conall et Bricriu, en battant les alentours, découvrirent un bâtiment isolé, tout neuf. Ils y entrèrent, y trouvèrent un couple qui leur fit bon accueil et retournèrent [alors] chercher leurs compagnons.

Bricriu récriminait qu'il ne valait pas la peine d'aller à une maison aussi minable et où il n'y aurait (certainement) ni nourriture ni vêtements [de rechange]. Ils y allèrent quand même, emmenant leurs équipages, mais ils laissèrent presque tout à l'extérieur.

Ils découvrirent alors qu'une porte donnait sur un cellier et un dîner leur fut servi. Les Ulates se prirent joyeusement de boisson et prirent du bon temps. A un moment donné, le maître de maison leur fit part que son épouse se trouvait dans le cellier, sur le point d'accoucher. Deichtire s'y rendit pour l'assister et un garçonnet naquit peu après. En même temps, une jument, qui était [restée dehors] près de la porte, mit bas deux poulains. Les Ulates accueillirent le bébé, [leur hôte] fit don des poulains, en cadeau de naissance, au bébé et Deichtire le pouponna.

Quand vint le matin, les Ulates se réveillèrent [en pleine nature] à l'est du Brugh. Il n'y avait plus trace du bâtiment et tous les oiseaux avaient disparu : ne s'y trouvaient plus que leurs chevaux, le bébé et ses poulains !

Ils rentrèrent à Eamhain Mhacha et l'on éleva le bébé jusqu'à sa petite enfance mais il tomba [bientôt] malade et mourut. On chanta son thrène et Deichtire pleura beaucoup son fils adoptif. Après le thrène, elle demanda à boire dans un hanap en bronze. On la servit mais, chaque fois qu'elle portait le hanap à ses lèvres, une bestiole s'efforçait de passer (de la boisson) dans sa bouche. Pourtant, quand elle reposa le hanap, on n'y voyait plus rien.... [la bestiole] finit par être avalée avec son haleine.

Cette nuit-là, elle fit un rêve pendant son sommeil : un homme vint à elle et lui annonça qu'elle était enceinte de lui, que c'était lui qui les avait amenés jusqu'au Brugh, que c'était chez lui qu'ils avaient passé la nuit, que c'était son fils qu'ils avaient élevé, que c'était de lui qu'elle était孕妇, que son nom serait Séadanta et qu'il était aussi Lugh, fils d'Eithne, enfin il prescrivit qu'on élevât les deux poulains pour l'enfant [à naître].

De fait, la jeune fille se trouva enceinte [et] cela posait un grave problème aux Ulates. car on ne lui connaissait pas de mari et ils soupçonnaient que c'était Conchobhar [qui avait conçu incestueusement l'enfant] pendant qu'il était ivre, car sa fille avait couché près de lui.

¹ Pour ne citer que les plus importants : Gricourt - Hollard 2002 ; Rose 2005; ; Sergent 1999- :I 101-200.

² Sur leurs relations : Ó Concháin 1990.

X. Y A-T-IL EU UN LIVRE DES CONQUETES BRITANNIQUE ?

La pseudo-histoire officielle du microcosme britannique a été, jusqu'à l'émergence d'une historiographie scientifique, celle créée avec autant de talent que de culot par Geoffrey de Monmouth¹. Bien qu'elle ait intégré un grand nombre de traditions galloises très anciennes et une bonne part d'éléments trouvant leur source dans la mythologie préchrétienne, son *Historia regum Britanniae*² n'est toutefois qu'une œuvre de fiction, bâtie sur le modèle de l'*Enéide* virgilienne.

Cela n'a pas empêché le philologue gallois Patrick C. Bartrum de poser la question que nous lui reprenons comme titre pour ce chapitre³.

Il relève une série de débris conservés dans les plus anciennes généalogies galloises, qui garderaient un écho de concepts prégalfridiens donnant comme grands ancêtres de toute une pseudo histoire perdue Beli Mawr et Llyr Llediaith.

Un indice plus concret paraît se retrouver dans le premier verset des *Enwau Ynys Prydain* :

Le premier nom que porta cette île [de Grande-Bretagne] avant qu'elle de fut prise (*kyn no'e chael*) et occupée : Clas Myrddin "le Clos de Merlin" ; après qu'elle eut été prise et occupée [pour la première fois, son nom fut] Ynys Beli "l'Ile de Beli"⁴ ; et après qu'elle fut prise par Prydain ab Aedd Mawr : Ynys Prydain "l'Ile de Prydain"⁵.

L'expression *kyn no' chael* utilise le verbe *cael - gadael* en forme longue - exactement parallèle à l'irlandais *gabháil* "prendre" dont dérivent les *gabhála* "invasions" (*recte* "prises") de l'Irlande⁶.

Merlin apparaît comme le correspond exact du primordial Fionntan Finneolach⁷.

Beli est le Grand Ancêtre de tous les dieux gallois⁸.

Prydain⁹ est l'éponyme des Bretons, directement comparable à Míl, l'éponyme des Milésiens ou habitants humains de l'Irlande.

Aedd Mawr "le Grand" porte un nom emprunté à l'Irlande, où son modèle Aodh¹⁰ est certes un anthroponyme fréquent mais surtout l'un des noms du Daghdha *Mór Eochaíd*

¹ Cf. Tatlock 1959 ; Hanning 1966 ; Leckie 1981.

² Ed. Wright et al. 1984- .

³ Bartrum 1968-1970.

⁴ Le texte porte l'invoicable *Y Fel Ynys* (littéralement "la Miel-Ile" ?), bien que la forme soit attestée par ailleurs, tout indique qu'il s'agit d'une corruption **Ynys Feli* > **Ynys Fel* > *Y Fel Ynys* : Bromwich 1979:231.

⁵ *Enwau Ynys Prydain* 1 = Bromwich 1979:228. *Ynys Prydain* est encore aujourd'hui le nom de la Grande-Bretagne en gallois.

⁶ Lewis - Pedersen 1937-1961:I 367.

⁷ Cf. infra.

⁸ Cf. infra.

⁹ Sa figure (Preden) est aussi attestée en Armorique, à travers plusieurs toponymes : Locpreden, Lanpreden... (Le Menn 1975:88). Son caractère de Grand Ancêtre des Britanniques a été bien reconnu par "Iolo Morganwg" (E. Williams) mais cela n'autorise pas tous les détails qu'il a forgés à son propos : Bromwich 1969:23-24.

¹⁰ Bromwich 1979:263-264.

INDEX DES TOPOONYMES

- Abingdon (Berckshire) 321
 Ahenny (Munster) 475n.129
 Aigues-Mortes (Gard) 383-385 507
 Aîme (Savoie) 391n.77
 Aix-en-Provence (Bouches-du-Rhône) 507
 Ajka (Hongrie) 447
 Akçe Taş (Turquie) 229
 Alba (Ardèche) 337 507
 Alba Iulia (Transylvanie) 325 434
 Albury (Surrey) 337 507
 Alise-Sainte-Reine (Côte-d'Or) 226 337 342-343 507
 Aluze (Saône-et-Loire) 507
 Amancy (Haute-Savoie) 241
 Amiens (Somme) 272 434 477
 Ampois (Isère) 271
 Ampurias (Catalogne) 507
 Ancey (Côte-d'Or) 300 495 507
 Andover (Hampshire) 466 491
 Angera (Lombardie) 226
 Angers (Maine-et-Loire) 291
 Angoulême (Charente) 238
 Announa (Algérie) 285-286
 Ansfelden (Carinthie) 266n.72 298 319
 Antibes (Alpes-Maritimes) 536n.163
 Antigny (Vienne) 471
 Apt (Vaucluse) 385
 Aquilée (Vénétie) 285n.114 522 530
 Aquin (Ombrie) 409n.2
 Aramenha (Beira) 377
 Arc-sur-Tille(Côte-d'Or) 507
 Arčer (Serbie) 284
 Arcóbriga (Vieille-Castille) 240
 Argenton-sur-Creuse (Indre) 473 491 541
 Argonès (Hérault) 418
 Arles (Bouches-du-Rhône) 385 434 507
 Arlon (Luxembourg belge) 340n.354
 Ars (Creuse) 466n.50 473 491
 Aschaffenburg (Bavière) 527n.79
 Assento (Galice) 531 542
 Atram (Slovénie) 252
 Aubaine (Côte-d'Or) 508
 Aubres (Vaucluse) 219
 Auch (Gers) 493
 Augst (Bâlois) 300 384 508
 Aumes (Hérault) 463n.25
 Autun (Saône-et-Loire) 337 508
 Auxerre (Yonne) 328 362 530
 Avenches (Vaud) 226n.27 342 508

Avignon (Vaucluse)	385 508
Avila (Vieille-Castille)	377
Awenne (Luxembourg belge)	520n.11
Aÿ (Marne)	493
Azaila (Aragon)	508
Bad Cannstatt (Bade-Wurtemberg)	527n.79
Bad Durkheim (Rhénanie-Palatinat)	314n.138.
Bâile Herculane (Olténie)	300 325-327 330 340 508
Bais (Ille-et-Vilaine)	493
Bagnères-de-Luchon (Haute-Garonne)	276-277
Bâle (Bâlois)	508
Ballina (Connaught)	31n.147
Ballivourney (Munster)	39
Baltar (Galice)	255
Baltimore (Maryland)	311
Banassac (Lozère)	416n.18
Bankshead (Cumbrie)	402
Bar Hill (Strathclyde)	334 396n.136
Barflat (Grampians)	208-209 304
Barkway (Hertfordshire)	419
Barzano (Lombardie)	283
Bath (Somerset)	249n.3 291 356 373 521
Baubigny (Saône-et-Loire)	365
Baudecet (Namurois)	271n.3
Bavai (Nord)	465 493
Beaune (Côte-d'Or)	466 493 508
Beauvais (Oise)	365
Bégard (Côtes-d'Armor)	178
Beinex (Genèvois)	266n.71
Beire-le-Châtel (Côte-d'Or)	226n.27 311n.106
Bellay (Ain)	285n.118
Bellecombe (Drôme)	525
Belluno (Vénétie)	292n.20
Belz (Morbihan)	185
Bensafrim (Algarve)	439
Besançon (Doubs)	343n.75 434 474 477 508
Béthune (Pas-de-Calais)	304
Betting-les-Saint-Avold (Moselle)	520 535
Bewcastle (Cumbrie)	402-404
Beyre-le-Châtel (Côte-d'Or)	311n.106
Billiers (Morbihan)	364-365 365n.53
Billom (Puy-de-Dôme)	236 363
Bingen (Hesse)	421
Birdoswald (Cumbrie)	402-404
Birley (Gloucestershire)	536n.163
Birrens (Dumfries and Galloway)	356
Bisley (Gloucestershire)	407
Blackness (Lothian)	466
Blaetarn (Cumbrie)	402
Blain (Loire-Atlantique)	466
Blickweiler (Rhénanie-Palatinat)	448
Blicquy (Hainaut)	493

- Böckingen (Bade-Wurtemberg) 288
 Bohuslän (Gothie) 480-481
 Bölcске (Hongrie) 421-422 429
 Bolzano (Haut-Adige) 361n.1
 Bonn (Rhénanie-Westphalie) 284n.108 366 448 509
 Bonnieux (Vaucluse) 541
 Borba (Beira) 536
 Bordeaux (Gironde) 362 458 499
 Born-Buchen (Limbourg néerlandais) 344
 Botorrita (Aragon) 377 437n.74 538-539
 Bouhy voir Dampierre
 Bouray (Essonne) 312 477
 Bourg (Gironde) 509
 Bourges (Cher) 342n.373 418 509
 Bourgneuf-Val-d'Or (Saône-et-Loire) 509
 Bourriège (Creuse) 471-473 491
 Bouze (Côte-d'Or) 311n.106
 Bowes (Yorkshire-du-Nord) 398-399
 Box (Wiltshire) 407
 Böyüknefezköi (Turquie) 540
 Brå (Jutland) 423n.94
 Brád (Roumanie) 285n.122 462-463
 Bradenstoke (Wiltshire) 493
 Braga (Tras os Montes) 377-378 540
 Brazas (Estramadure) 377
 Brean Down (Somerset) 464
 Brech (Morbihan) 187
 Bregenz (Vorarlberg) 48 51-53 285n.114 323
 Brescia (Lombardie) 281 527
 Brest (Finistère) 177n.19
 Breteuil (Oise) 509
 Brinon-sur-Beuvron (Saône-et-Loire) 333 509
 Briviesca (Léon) 542
 Brixton Deverill (Wiltshire) 464
 Broadway (Hereford and Worcester) 88 364
 Bron (Rhône) 35n.21
 Bronchales (Aragon) 466
 Bronne (Marne) 35n.21
 Brou (Ain) 509
 Broussy-le-Petit (Marne) 493
 Broye-les-Pesmes (Haute-Saône) 474
 Brozas (Estramadure) 411
 Brunn (Styrie) 251n.6
 Bruton (Somerset) 464
 Bruxelles (Brabant) 493
 Bucarest (Valachie) 335n.306
 Budapest (Hongrie) 421 519
 Buis-les-Baronnies (Drôme) 525
 Bukovka (Slovénie) 251
 Bussière (Saône-et-Loire) 509
 Butovo (Bulgarie) 272
 Cadéac (Haute-Garonne) 526

Cahors (Lot)	494
Cairanne (Vaucluse)	509
Caldas de Videla (Minho)	256
Camaret (Vaucluse)	519
Cambridge (Cambridgeshire)	320
Camcios (Vieille-Castille)	400
Camelon (Stirlingshire)	349-350
Campo Lameiro (Galice)	481
Candeleda (Vieille-Castille)	341
Cannstadt (Bade-Wurtemberg)	226n.27 287
Capdeuil (Bouches-du-Rhône)	509
Capestrano (Abruzzes)	387
Carbonate (Lombardie)	238n.44
Carhaix (Finistère)	192 308-310 509
Carlsruhe (Bade-Wurtemberg)	509
Carmarthen (Dyfed)	131-132
Cárquere (Beira)	257
Carros (Var)	537n.173
Carterhaugh (Borders)	209
Castleisland (Munster)	35n.16
Castlesteads (Cumbrie)	404
Cathervielle (Haute-Garonne)	238
Caumont (Ariège)	523
Caurel (Morbihan)	187
Cébazat (Puy-de-Dôme)	494 499-500
Ceclavin (Estramadure)	538n.181
Celje (Slovénie)	252 524-525
Čeplich (Istrie)	284n.112
Cerne Abbas (Dorset)	318-324 456n.11
Cerveteri (Toscane)	336n.314
Chalais (Charente)	465
Chalon-sur-Saône (Saône-et-Loire)	358n.89 509 526
Chamalières (Puy-de-Dôme)	523
Chamilly (Saône-et-Loire)	509
Chassis (Loiret)	381
Châteaumeillant (Cher)	255 466n.50
Châteauneuf-du-Faou (Finistère)	353
Chaumont (Haute-Marne)	324
Chaves (Galice)	254
Chedworth (Gloucestershire)	407
Cherchel (Algérie)	442
Cherington (Gloucestershire)	407
Chester (Cheshire)	271-274
Chesterholm (Northumberland)	402 418
Chesters (Northumberland)	452n.115
Chesterton (Huntingdonshire)	419 448
Chewstoke (Avon)	407
Chukruler (Turquie)	527
Cilcain (Clwyd)	143n.91
Cimiez (Alpes-Maritimes)	542
Cinqueux (Oise)	397
Cirencester (Gloucestershire)	307-308 355 464 475

Čitluk (Croatie)	281
Clarensac (Gard)	287
Clavier (Liégeois)	494
Cléguérec (Morbihan)	187
Clermont-Ferrand (Puy-de-Dôme)	337 474 510
Clonmacnoise (Munster)	363n.19 475
Cluj (Transylvanie)	540n.206
Coatascorn (Côtes-d'Armor)	198
Cockersands Moss (Lancashire)	118
Coire (Grisons)	448
Colchester (Essex)	352 401-403 443 464
Cologne (Rhénanie-Westphalie)	241n.70 393 458 510
Combertault (Côte-d'Or)	314
Côme (Lombardie)	537
Condat-sur-Trincou (Dordogne)	466 493
Copenhague (Sjælland)	351-352
Corann (Connaught)	74
Corbridge (Northumberland)	285n.125
Cordoue (Andalousie)	484n.209
Coria (Estramadure)	411
Corleck (Ulster)	494
Corsept (Loire-Atlantique)	185
Corseul (Côtes-d'Armor)	470n.92
Crammond (Lothian)	467
Crépey (Côte-d'Or)	510
Cressin (Neuchâtelois)	438
Cunéo (Piémont)	363
Cunningsburgh (Shetland)	209
Curgy (Saône-et-Loire)	467 493
Cussy-la-Colonne (Côte-d'Or)	254 265
Cussy-le-Châtel (Côte-d'Or)	510
Daglingworth (Gloucestershire)	356
Dalheim (Rhénanie-Palatinat)	532
Dampierre-sous-Bouhy (Nièvre)	342 510
Dellach (Carinthie)	442-443
Deneuvre (Meurthe-et-Moselle)	456
Dennevry (Saône-et-Loire)	366 473 494
Dentz (Rhénanie-Westphalie)	393
Derry (Ulster)	88 236
Differten (Sarre)	314
Dijon (Côte-d'Or)	226n.25 510
Dobra (Vieille-Castille)	380
Dobrteša Vas (Croatie)	463
Domblans (Jura)	510
Donon	voir Schirmeck
Dorchester (Dorset)	467
Dore-l'Eglise (Puy-de-Dôme)	400n.180
Douarnenez (Finistère)	447
Dowth (Meath)	78n.96
Droužkovice (Bohème)	340n.349
Drumconwell (Ulster)	113
Drumelziers (Borders)	210

Duault (Côtes-d'Armor)	192
Dublin (Leinster)	106 452
Dúbravka (Slovaquie)	334n.298 357
Dunafölvar (Hongrie)	510
Dunapentele (Hongrie)	252
Durmul Carului (Roumanie)	467
Dürres (Albanie)	356
Dürrnberg (Haute-Autriche)	340n.349
Durrow (Leinster)	236
East Linton (Borders)	470
Eauze (Gers)	526n.69
Ebchester (Co. Durham)	399 403-405
Eccles (Kent)	342n.372
Echternach (Luxembourg)	533
Eckelsheim (Hesse)	494 497
Ehl (Bas-Rhin)	467
Eisenberg (Rhénanie-Palatinat)	291
Elliant (Finistère)	175n.3
Elouges (Hainaut)	494
Embrun (Hautes-Pyrénées)	363
Entrain-s-sur-Nohain (Nièvre)	333 337 343 366n.62 510 530
Entremont (Bouches-du-Rhône)	312n.109 473
Ernzer (Rhénanie-Palatinat)	533
Eschenz (Thurgovie)	352
Escles (Vosges)	337 510
Escolives-Sainte-Camille (Yonne)	457 467
Escugnan (Haute-Garonne)	524n.47
Espaly (Haute-Loire)	483n.208
Ethe (Luxembourg belge)	456n.15
Ettendorf (Carinthie)	415
Euskirchen (Rhénanie-Westphalie)	261
Eyjeaux (Haute-Vienne)	471
Eype (Dorset)	88 364
Fejérvar (Hongrie)	229
Ferrère (Hautes-Pyrénées)	393 419
Feurs (Loire)	307
Fleimstal (Trentin)	271
Fontaine-Valmont (Hainaut)	494
Fontaines-Salées	voir Saint-Père-sous-Vézelay
Forth (Leinster)	426
Fouquenne (Charente)	340
Frauenstein (Hesse)	291
Frayence (Var)	529
Freckenfeld (Rhénanie-Palatinat)	415n.4 456
Fuente Tojar (Andalousie)	300n.8
Fulvy (Yonne)	510
Fünel (Fionie)	313 510
Galway (Connaught)	106
Gannat (Allier)	510
Gault (Vaucluse)	385
Gazost (Hautes-Pyrénées)	141
Gènes (Ligurie)	341n.360

Genève (Genèvois)	352 476 510
Gérouville (Luxembourg belge)	397
Gherla (Trannsylvania)	325
Gigondas (Vaucluse)	337 511
Glasgow (Strathclyde)	494
Glauburg (Hesse)	312n.108 473
Globasnitz (Carinthie)	367
Glux (Nièvre)	474
Godramstein (Rhénanie-Palatinat)	288
Gourzon (Haute-Marne)	266n.72 467
Gradi (Vénétie)	285n.116
Grandfontaine (Bas-Rhin)	473 491
Grenoble (Isère)	511
Grigny (Rhône)	511
Gross-Gerau (Rhénanie-Palatinat)	291
Groos-Klotzenburg (Rhénanie-Palatinat)	291
Grossbach (Carinthie)	455-457
Grünwinkel (Bade-Wurtemberg)	317 511
Guern (Morbihan)	187
Guiting (Gloucestershire)	364
Gundestrup (Jutland)	227 310n.100 340 425-428 461 464-467 474-475 478n.161 491
Gunstett (Bas-Rhin)	429
Gweek (Cornouailles)	143
Haguenau (Bas-Rhin)	429
Hajdina (Croatie)	252
Harlech (Dyfed)	135
Heidenheim (Bade-Wurtemberg)	284
Hespérange (Luxembourg)	223
High Rochester (Northumberland)	419
Hockwood (Norfolk)	464
Hohenberg (Rhénanie-Palatinat)	422
Homburg von der Höhe (Hesse)	511
Horbourg (Haut-Rhin)	418
Horion (Liégeois)	494
Horodnica (Galicie)	499n.67
Housesteads (Northumberland)	401-404
Howgill (Cumbrie)	403
Huos (Haute-Garonne)	529
Hyères (Var)	251
Idanha-a-Velha (Beira)	300n.8
Iffendic (Ille-et-Vilaine)	304n.47
Ingolstadt (Bavière)	511
Ingrandes (Maine-et-Loire)	475
Irlich (Rhénanie-Palatinat)	88 242 364
Ivoy-le-Pré (Cher)	361
Iwuy ((Nord)	361
Javols (Corrèze)	307 511
Jouey (Côte-d'Or)	511
Joux-la-Ville (Yonne)	353
Karagač (Turquie)	229
Karayük (Turquie)	229

Kedlabek (Azerbaïdjan).....	480
Kelvedon (Essex)	419 425n.110
Kempraten (Zurichois)	442
Keszthely-Fenépuszta (Hongrie)	465
Kildare (Leinster)	106n.36 236
Killare (Meath)	244
Kingsholm (Gloucestershire)	407
Kinheim (Rhénanie-Palatinat)	511
Kirschnaumen (Moselle)	324 329-330
Klang (Moselle)	511
Klein Winterheim (Rhénanie-Palatinat)	291
Knowth (Meath)	78n.96
Königshofen (Bavière)	226
Kraig (Carinthie)	415n.4
Kreuznach (Rhénanie-Palatinat)	490n.268
L'Isle-Jourdain (Vienne)	409
La Bouëxière (Ille-et-Vilaine)	365
La Grange-Adhémar (Vaucluse)	313 511
La Graufesenque	voir Millau
La Guerche (Cher)	471
La Horgne-au-Sablon (Moselle)	433n.22
La Malène (Lozère)	468
La Malmaison (Aisne)	494 502
La Pouquelaie (Guernesey)	495
La Roche-Derrien (Côtes-d'Armor)	176n.11
Lamas de Moledo (Beira)	256
Lancastre (Lancaster)	404
Landskron (Carinthie)	541
Langres (Haute-Marne)	494
Lanmeur (Finistère)	183-184
Lantilly (Côte-d'Or)	365-367 434n.37
Latheron (Caithness)	209
Laugerie-Basse (Dordogne)	485
Lausanne (Vaud)	511
Laz (Finistère)	315 365
Le Bernard (Vendée)	465
Le Châtelet	voir Sommeville
Le Faouët (Côtes-d'Armor)	202
Le Mas d'Agenais (Lot-et-Garonne)	358
Le Pin (Gard)	337 511
Le Puy (Haute-Loire)	488
Lennon (Finistère)	364
Lépine (Somme)	512
Les Rues-des-Vignes (Nord)	495
Lescure (Ariège)	261
Levroux (Indre)	409-410 465
Lezoux (Puy-de-Dôme)	227 313 418 442-443 446n.50
Liberchies (Hainaut)	465
Liesenich (Rhénanie-Palatinat)	456-457
Liffol-le-Grand (Vosges)	324
Lillebonne (Seine-Maritime)	483n.208 512
Limerick (Munster)	239

Lincoln (Lincolnshire)	420
Lindow (Cheshire)	424
Linsdorf (Haut-Rhin)	340
Liptovská Mara (Slovaquie)	241
Liria (Galice)	418
Lisbonne (Estramadure)	525
Lisconny (Connaught)	74
Litija (Slovénie)	252
Llanbadarn Fawr (Dyvet)	238
Llandinam (Monmouthshire)	495
Locarn (Côtes-d'Armor)	192
Locmariaquer (Morbihan)	188
Londres	123n.13 407 420 512
Louvain (Brabant)	23
Lower Slaughter (Gloucestershire)	356
Luchon (Haute-Garonne)	277 419
Lurgan (Ulster)	2
Lurs (Var)	385
Lusigny (Côte-d'Or)	512
Luttre (Hainaut)	495
Lutzelwiebelsbach (Hesse)	226n.25
Luxé (Charente)	472
Luxeuil-les-Bains (Haute-Saône)	352
Lydney (Gloucestershire)	44 118 333
Lyon (Rhône)	301 310n.100 337 385 400n.180 472 492 n.275 512
Machin (Moldavie)	525
Mâcon (Saône-et-Loire)	512 537
Macquenoise (Hainaut)	360-366
Madrid (Nouvelle-Castille)	353 512
Maël-Carhaix (Côtes-d'Armor)	192
Maiden Castle	voir Winterborne Saint Martin
Maikop (Ukraine)	340n.356
Mâlain	voir Ancey
Malausène (Var)	436n.59
Malguénac (Morbihan)	187
Maligny (Côte-d'Or)	512
Mandeure (Doubs)	266n.72
Maranville (Haute-Marne)	512
Margerides (Corrèze)	468
Marienborn (Hesse)	291
Marignac (Haute-Garonne)	385
Marlieux (Ain)	512
Marmagne (Saône-et-Loire)	512
Marseille (Bouches-du-Rhône)	337 512
Marsillargues (Gard)	386
Martiago (Léon)	377
Martigny (Valais)	342
Maryport (Cumbrie)	88 242 364
Maslir (Vénétie)	532
Matagne (Namurois)	222 227
Matraszölös (Hongrie)	465

Mauer (Haute-Autriche)	417
Mauron (Morbihan)	466n.50
Mayence (Rhénanie-Palatinat)	226n.25-27 300 330 361 512 538
Meaux (Seine-et-Marne)	468 513
Mechel (Vénétie)	532
Méherbes (Nièvre)	307
Meigle (Tayside)	466n.56 475
Meloisey (Côte-d'Or)	513
Mérida (Estramadure)	310 483
Merkenich (Rhénanie-Westphalie)	225
Metz (Moselle)	300 468 495 500 513
Meulan (Yvelines)	146
Mézin (Lot-et-Garonne)	262 312n.117
Mezzane (Vénétie)	532
Micheldorf (Haute-Autriche)	419n.52
Milan (Lombardie)	146 255 521
Millau (Aveyron)	271 399
Milton (Dorset)	320
Mirebeau-sur-Bèze (Côte-d'Or)	468 513
Modron (Cornouailles)	207n.2
Mohenjo-Daro (Pakistan)	478n.161
Möhn (Rhénanie-Palatinat)	456-458
Molesmes (Côte-d'Or)	243 246n.129
Mont-Dol (Ille-et-Vilaine)	272
Montagnac (Hérault)	462-464
Montbrison-sur-Lez (Drôme)	455-457
Montceau-et-Echarnau (Côte-d'Or)	513
Montceau-les-Mines (Saône-et-Loire)	337
Montealegre (Galice)	254
Montevolo (Emilie)	252
Montluçon (Allier)	468
Montmaurin (Haute-Garonne)	513
Montmirail (Gard)	266
Montpellier (Hérault)	513
Moresby (Cumbrie)	384
Morestel (Isère)	525
Mouhet (Indre)	266
Moulzeau (Gard)	352
Mount Music (Munster)	142
Mours-Saint-Etienne (Drôme)	513
Moutiers-sur-Saulx (Meuse)	418
Moux (Côte-d'Or)	328 342
Moville (Ulster)	147
Moyenneville (Oise)	146
Mšecké Žehrovice (Bohème)	312n.108
Mulva (Andalousie)	284
Muri (Bâlois)	438
Nages-et-Solorgue (Gard)	386
Namur (Namurois)	495
Nantes (Loire-Atlantique)	187n.4
Narberth (Dyfed)	171-172
Narbonne (Aude)	418

- Natkrizovlian (Slovénie) 252
 Navan (Ulster) 113 269
 Nemějice (Bohème) 224n.10
 Néris-les-Bains (Allier) 291 365 438-439 474
 Netherby (Cumbrie) 403 418
 Nettleton (Wiltshire) 113
 Neuss (Rhénanie-Westphalie) 337 513
 Neustadt (Rhénanie-Palatinat) 422
 Neuvy-en-Sulias (Loiret) 379
 Newcastle upon Tyne (Northumberland) 358
 Newgrange (Meath) 78n.96
 Niedercorn (Luxembourg) 472 490-492
 Niersbach (Rhénanie-Palatinat) 533
 Nieul-sur-Mer (Charente-Maritime) 358n.85
 Nîmes (Gard) 337 495 513 536n.164
 Nisa (Beira) 536
 Nizy-le-Comte (Aisne) 495
 Nogent-sur-Marne (Aube) 465
 Nolay (Côte-d'Or) 513
 Novajidrány (Hongrie) 465
 Noves (Bouches-du-Rhône) 340
 Noville (Luxembourg belge) 249 533
 Noyal-Pontivy (Morbihan) 190
 Nuits-Saint-Georges (Côte-d'Or) 337 468 493 513
 Oberensingen (Bade-Wurtemberg) 226n.27
 Oberolm (Rhénanie-Palatinat) 291-292
 Oberseebach (Bas-Rhin) 340 514
 Old Penrith (Cumbrie) 418
 Orange (Vaucluse) 300 513
 Orgon (Bouches-du-Rhône) 271 274
 Orléans (Loiret) 418 519
 Orpierre (Hautes-Alpes) 513
 Orsenne (Indre) 466n.50 474 491
 Orviéto (Toscane) 336
 Oseberg (Vestford) 475
 Osma (Vieille-Castille) 309n.90
 Osterburken (Bade-Wurtemberg) 226
 Ostie (Latium) 386n.46
 Oughterard (Connaught) 452
 Ouren (Liégeois) 499n.65
 Oxford (Oxfordshire) 340
 Padoue (Vénétie) 450
 Palestrina (Latium) 65
 Panóias (Algarve) 288
 Panossas (Isère) 227-229
 Paris (Seine) 225 251 276 313 352 366 442 447-449
 455-457 468 474 495 502 513
 Parme (Emilie) 475
 Paule (Côtes-d'Armor) 466n.50
 Paulmy (Indre-et-Loire) 333 466n.50
 Pédernec (Côtes-d'Armor) 176n.11
 Pedralva (Minho) 357

Péguilhan (Haute-Garonne)	529
Penamacor (Beira)	536
Penvenan (Côtes-d'Armor)	178
Périgueux (Dordogne)	400n.180
Pérouse (Ombrie)	285n.117
Pest	voir Budapest
Petronell (Basse-Autriche)	229 281 285n.124 331 340 392-393 396n.138 540n.206
Petrovci (Croatie)	524
Pfaffenburg (Basse-Autriche)	529
Pfalzfeld (Rhénanie-Westphalie)	87 364
Philadelphie (Pennsylvanie)	314
Pidenhart (Bavière)	524
Piercebridge (Co. Durham)	150n.160
Piloña (Asturies)	468 491
Pithiviers-le-Vieil (Loiret)	353
Plobannalec (Finistère)	513
Plonévez-Porzay (Finsatère)	175
Plouaret (Côtes-d'Armor)	185 196-198 224n.13
Plougastel-Daoulas (Finistère)	364-365
Plymouth (Devon)	320
Poitiers (Vienne)	358n.89 420
Pommerœul (Hainaut)	495
Pompéi (Campanie)	356
Pontrhydfendigaid (Dyfed)	358
Pontrieux (Côtes-d'Armor)	199
Popesti (Roumanie)	469
Port Talbot (West Glamorgan)	88
Portes (Drôme)	513
Portneusiedl (Burgenland)	284
Postoloboso	voir Candeleda
Pouy-de-Touges (Haute-Garonne)	469
Pozo del Sol (Vieille-Castille)	411
Prémeaux (Côte-d'Or)	513
Ptuj (Hongrie)	252
Puebla de Alcocer (Estramadure)	513
Puebla de Tribes (Galice)	530 535-536
Puerto de Candanedo (Asturies)	528
Puligny-Montrachet (Côte-d'Or)	513
Pully (Lausannois)	513
Pupillin (Jura)	513
Quelven (Morbihan)	187
Quilly (Loire-Atlantique)	343n.388
Quimper (Finistère)	183
Quimperlé (Finistère)	191 202
Quintana del Marco (Léon)	256
Racizze (Istrie)	285n.113
Ram (Lombardie)	469 481
Rançon (Haute-Vienne)	288
Ratcliffe on Soar (Nottinghamshire)	520
Rathcoole (Leinster)	87n.25
Reims (Marne)	469 490-492 495-496 502 513

Rein (Bavière)	524
Reinheim (Sarre)	312
Rhynie	voir Barflat
Richborough (Kent)	48 324 474
Rijswijk (Hollande)	442-444
Risingham (Northumberland)	401 408 418 496
Rivery (Somme)	352 361
Rochefort-Samson (Drôme)	379
Rodenegg (Tyrol)	170
Rom (Deux-Sèvres)	520-521
Romans (Drôme)	337 513
Rome (Latium)	285n.116 288 337n.319 383 392n.86 408 420 429
Roquepertuse	voir Velaux
Rosmeer (Limbourg belge)	496
Rottenburg (Bade-Wurtemberg)	224n.9 226n.27 285n.120 285n.123 286 337 415n.4 515
Rouen (Seine-Maritime)	93 313 515
Rougiers (Bouches-du-Rhône)	501n.82
Roussas (Drôme)	286n.136
Roussillon (Vaucluse)	331
Rovigno (Istrie)	292
Royer (Côte-d'Or)	515
Ruan (Loiret)	93
Ruan-sur-Egvonne (Loir-et-Cher)	93
Ruanes (Estamadure)	256
Russon (Limbourg belge)	480n.173
Sablon (Moselle)	418
Saint Albans (Hertfordshire)	407 468
Saint-Ambroix-sur-Arnon (Cher)	472
Saint-Andiol (Bouches-du-Rhône)	379
Saint-Béat (Haute-Garonne)	307 394
Saint-Brandan (Côtes-d'Armor)	297 515
Saint-Etienne-du-Grès (Bouches-du-Rhône) ...	337 358 515
Saint-Galmier (Loire)	366 472
Saint-Germain (Côte-d'Or)	352
Saint-Germain-en-Laye (Yvelines)	328 515
Saint-Gilles (Bouches-du-Rhône)	388n.51
Saint-Gilles-les-Forets (Haute-Vienne)	515
Saint-Goussaud (Haute-Vienne)	516
Saint-Grégoire-en-Valdaine (Cher)	266n.71
Saint-Hubert (Luxembourg belge)	249
Saint-Jalle (Drôme)	525
Saint-Jean-des-Vignes (Saône-et-Loire)	313 516
Saint-Marcel (Indre)	146 366
Saint-Martin-de-Boulogne (Pas-de-Calais)	475
Saint-Martin-du-Gard (Gard)	311n.106
Saint-Maurice-les-Châteauneuf (Saône-et-Loire)	446
Saint-Michel-de-Valbonne (Var)	379
Saint-Paul-Trois-Châteaux (Drôme)	516
Saint-Père-sous-Vézelay (Yonne)	272
Saint-Placard (Haute-Garonne)	432

Saint-Potan (Côtes-d'Armor)	185
Saint-Rémy-de-Provence (Bouches-du-Rhône) .	307 333 386 434 458 473 516
Saint-Révérieren (Nièvre)	230 337 516
Saint-Romain (Côte-d'Or)	516
Saint-Romain-de-Malegarde (Vaucluse)	386
Saint-Romain-en-Gal (Isère)	386 516
Saint-Saturnin-d'Apt (Vaucluse)	386
Saint-Sernin-du-Bois (Saône-et-Loire)	468
Saint-Thomas-de-Couloures (Gard)	317 336 516
Saint Vigeans (Angus)	209
Saint-Vulbas (Ain)	516
Saint-Zacharie (Var)	262
Saintes (Charente-Maritime)	358 472
Salavesa (Beira)	536
Salins (Var)	436n.60
Salins-les-Bains (Jura)	48n.143
Salzbourg (Haute-Autriche)	340n.349
San Esteban de Gormaz (Vieille-Castille)	238n.47
Sankt Peter am Reisberg (Basse-Autriche)	396
Santenay (Côte-d'Or)	516
Sanzeno (Vénétie)	532
Sarmizegetusa (Transylvanie)	340
Sarrebourg (Moselle)	226 301 324 329 516
Sarrecave (Var)	529
Sault (Gard)	342
Saverne (Bas-Rhin)	398
Savigny (Saône-et-Loire)	366 374 479
Scafton (Dorset)	320
Scheggia (Ombrie)	253n.24
Schirmeck (Bas-Rhin)	43n.99 342
Seebruck (Bavière)	525
Seggau (Styrie)	415-417
Segóbriga (Catalogne)	238n.47
Séguret (Vaucluse)	516
Seguros de León (Estramadure)	523
Senlis (Oise)	342
Sénon (Meuse)	496
Sens (Yonne)	512
Servoy (Galice)	532
Shotover (Oxfordshire)	320-321
Siereck (Moselle)	264
Skikda (Algérie)	253n.24
Skradin (Croatie)	271 288
Šmaje (Slovénie)	485
Soandres (Galice)	377
Soissons (Aisne)	496 502
Sommecaise (Yonne)	397
Sommerécourt (Haute-Marne)	366 468
Sommeville (Marne)	495
Sopron (Hongrie)	465 483n.208
Soria (Vieille-Castille)	468
Soulousse (Vosges)	306-307 335-337 517

- South Shields (Co. Durham) 407 419
 Sparsholt (Berckshire) 320
 Spire (Rhénanie-Palatinat) 225 325-327
 Split (Bosnie) 389n.62
 Stagglethorpe (Lincolnshire) 225
 Steinsel (Luxembourg) 463
 Steraon-la-Trinité (Finistère) 353n.45
 Stöttham (Bavière) 525
 Strasbourg (Bas-Rhin) 155 292 302n.27 313 324n.206 425 517
 Strettweg (Styrie) 481
 Strotzbüsch (Rhénanie-Palatinat) 458
 Stuttgart (Bade-Wurtemberg) 470 476
 Sucidava (Roumanie) 470 473 491
 Sulzbach (Bade-Wurtemberg) 285n.121 288
 Szsízek (Croatie) 396 417
 Szombathely (Hongrie) 496
 Szóný (Hongrie) 383
 Tac (Hongrie) 383
 Tarnac (Corrèze) 272
 Tarquinia (Toscane) 316 336n.314
 Tarraby (Cumbrie) 404
 Tekija (Serbie) 325 328-329 517
 Teltown (Meath) 106
 Templecallow (Munster) 15n.35
 Ternay (Isère) 272
 Teting-sur-Nied (Moselle) 325 328
 Thauron (Creuse) 272
 Thetford (Norfolk) 420 431-437
 Thionville (Moselle) 263
 Thorpe (Nottinghamshire) 517
 Thory (Nièvre) 517
 Ticini (Lombardie) 521
 Tiffen (Carinthie) 251n.6
 Tihany-Óvar (Hongrie) 465
 Tirnovo (Bulgarie) 384
 Tongres (Limbourg belge) 358
 Topusko (Croatie) 399 539
 Torremenga (Estramadure) 377
 Toul (Meurthe-et-Moselle) 337 407 517
 Toulouse (Haute-Garonne) 475
 Tournai (Hainaut) 496
 Tournus (Saône-et-Loire) 517
 Tours (Indre-et-Loire) 266 272
 Traprain Law voir East Linton
 Trebenište (Macédoine) 423n.94
 Trébriwan (Côtes-d'Armor) 194
 Tréclun (Côte-d'Or) 470
 Trefollwyn (Gwynedd) 364
 Trégastel (Côtes-d'Armor) 364
 Trèves (Rhénanie-Palatinat) 226n.27 259-260 319 352 446-449 452-453 456 496 517 533
 Trigg (Cornouailles) 88 242

Trois-Frontières	voir Ouren
Troisdorf (Rhénanie-Palatinat)	496
Trouhans (Côte-d'Or)	319 517
Trujillo (Estramadure)	538n.181
Trundholm (Seeland)	262 282n.87
Tulcea (Dobroudja)	383
Tunis (Tunisie)	281
Tysoe (Warwickshire)	320
Uffington (Berckshire)	264 320-322
Ujo (Asturies)	534
Upavon (Wiltshire)	465
Upton Saint Leonards (Gloucestershire)	407
Upper Deal (Kent)	364
Usnagh (Meath)	16 38 79 82 236 241
Usseau (Deux-Sèvres)	358
Utrecht	252
Uzès (Gard)	458
Vaćani (Serbie)	497
Vacqueyrrolles (Gard)	337 343 517
Vaison-la-Romaine (Vaucluse)	337 343 386 517
Val Camonica	voir Ram
Vallauris (Alpes-Maritimes)	536n.163
Varhély (Transylvanie)	517
Vassel (Puy-de-Dôme)	470
Vatican	314-315
Vaudrevanges (Sarre)	239
Vaumeilh (Alpes-de-Haute-Provence)	529
Velaux (Bouches-du-Rhône)	312 473
Velzeke (Flandre-Orientale)	227-228 464n.38
Venasque (Drôme)	386
Vence (Alpes-Maritimes)	536n.164
Ventry (Munster)	427
Vérone (Vénétie)	284 384n.14
Vertault (Côte-d'Or)	338 518
Verteuil (Charente)	472
Vézelay (Yonne)	475
Vicarello (Toscane)	392n.83
Vichy (Allier)	366 518
Vidy (Vaud)	225
Viège (Genèvois)	518
Vienne (Basse-Autriche)	394
Vienne (Isère)	288 301 311 518
Vieux-Rouen (Seine-Maritime)	93n.93
Vieux-Viel (Ille-et-Vilaine)	185
Vignory (Allier)	470
Villa de Montemayor (Léon)	497
Villamiel (Estramadure)	538-540
Villaricos (Andalousie)	518
Villars-d'Héria (Jura)	470
Villeneuve (Vaud)	352
Villeneuve-au-Châtelet (Aube)	227n.36
Villeneuve-Renneville (Marne)	465

- Villers-le-Sec (Côte-d'Or) 325
 Vitoria (Pays Basque) 256
 Viuz (Haute-Savoie) 518
 Vix (Côte-d'Or) 423 473
 Vodecée (Namurois) 497
 Voingt (Puy-de-Dôme) 420
 Vulci (Toscane) 8n.37 316n.154
 Wabelsdorf (Carinthie) 348
 Walheim (Bade-Wurtemberg) 307n.73
 Wallerfangen (Sarre) 518
 Waterford (Munster) 37
 Waulsort (Naumrois) 93
 Wavedon (Buckinghamshire) 227 453
 Weissenhof (Bade-Wurtemberg) 527n.79
 Werdingen (Bavière) 518
 Wervicq (Flandre Occidentale) 542
 Westerwood (Cumbrie) 394
 Wiesbaden (Hesse) 226n.25
 Wildberg (Bade-Wurtemberg) 224n.9 337 518
 Willingham (Cambridgeshire) 319
 Willoughby on the Wolds (Nottinghamshire) ... 420
 Wilmington (Sussex) 320-321
 Winchcombe (Gloucestershire) 407
 Winterborne Saint Martin (Dorset) 452
 Woodeaton (Oxfordshire) 464
 Woodlands (Ulster) 497
 Worms (Rhénanie-Palatinat) 292 301 384 533
 Wroxeter (Shropshire) 497
 Yale (Clwyd) 142
 York (Yorkshire) 301 420
 Yverdon (Vaud) 301
 Yvignac (Côtes-d'Armor) 312n.108
 Yzeures-sur-Creuse (Indre-et-Loire) 225 365 474
 Zurita (Galice) 337

Ouvrages cités	543
Index des toponymes	605
Index général	6
Tableaux	6
Illustrations	6
Table des matières	6

INDEX GENERAL

- Abdon 307n.65
 abeille 328-330 517
 Abharthach 451
 Abirenae 393
 Abona 327
 Absalon 122
 Accion 518-521
 Achille 72 103-104 173 334
 Achren 150
 Aciannos 519-521
 Acionna 519
 acte créatif 5 23 38 235 487
 Actéon 111-113 466-467
 Adam 28 136 234
 Adcénécos voir Adgénéicos
 Adcénéicos voir Adgénéicos
 Addaon 125 148-149
 Addien voir Addaon
 Adganae 522
 Adgénéicos 521-522 535
 Adhár 74
 Aditi 64-66 150
 Āditya 66
 Adsagsona 397
 Adsmérios 457
 adultère 62 78-81 132 479 488
 Aedd 115 120 135
 Ærécura 284-288 330 333 340
 Afallach 120 136 145
 Afaon voir Addaon
 Afarwy 117
 Affnin 253
 Agganaicos 521
 Aghnamháin 47
 Agni 28 370
 Ahālya 46n.122
 Ahriman 235 242
 aigle voir corvidé (uel sim.)
 Ailill 71 109
 Ainghe 74
 Aitheachda 4
 Airmeadh 43-44 426
 Aita 336-337
 Alator 419
 Aldhelm 321
 Alexandre 185
 Alexandre III 122 240
 Alisanos 236 362n.15

- Allaoi 42 47-48 55-57 104
 Alpha 123
 Altitonans 283-284
 Amaethon 125 148-151 154
 ambroisie 40
 Ambi(...) 522-523
 Ambis 522-523
 Ambisager 522
 Ambroise voir Merlin
 ambroisie 40
 âme 11-13 32 50 72-75 91 135 163 189 202 330 341 369-375
 394 480 487
 Amhairghin 17 23-24 38
 Amma 7
 Amour 308
 amphore voir récipient alimentaire
 An 130n.75 133 138n.33 (voir aussi Merlin)
 Ana 36n.30
 Ana voir Dana
 Anabaraécos 256
 Anāhitā 63
 Anaxagore 484
 Anca(...)is 523
 Ancamna 456-458
 Ancastis 523n.40
 Ancow 86 189n.26 207
 Ancus Marcius 8-8
 Andagos 249
 Andarta 287
 Andrérexos 524n.47
 Andérica 362
 Andéricus 362
 Andérona 523
 Andéronos 523-524
 Andéros 362
 Andescocivoucos 403n.220
 Andesos 403n.220 443
 Andhá 14n.29
 Andicrosa 431-434
 androcéphale voir anthropocéphale
 Andromède 225
 androphage voir anthropophage
 âne voir équidé
 Aneurin 124
 Anghau 86 189n.26
 anguille voir poisson
 anguipède 224-227 233 239-242 259 264-266 272 303-305 312 319
 338 343n.391 357n.75 365n.46 380 405 448n.70 453 456-
 457 466 487-488 498 501 505 512 515 518 530-534
 Ankou 86 189-190 202 205-207 315
 Anna voir Dôn
 Anne 137 175

- Annoith 19 244
 Annun 139-140
 Antéchrist 91
 anthropocéphale 223 226 312 365n.53 380 505
 anthropophage 340-341 461
 antipodes 141
 Antoine 177n.18
 Aodh 35 39 74 109 115 (voir aussi Eochaidh Ollathair)
 Aoife 451
 Aoinghe 81
 Aonghabha voir Goibhne
 Aonghair 107
 Aonghus 74 78-80 109-110
 Apám Napát 28n.117
 Apenninus 253
 Aphrodite voir Vénus
 Apollon 111-114 139 144-146 171 176n.14 219-221 252 265 279
 331 387 400n.180 418 434-436 469 491 502 513-515 518
 531
 Aquannos 520
 Aquatique 521
 Aradhach 423
 Aranrhod 120 123 135-138 148-150 153-161 181 260 372-374 (voir
 aussi Goewin)
 Arawn 150 211-212 482
 arbre 21 82-83 99-100 128 133 150 154 167 185 195-197 201 224
 233-239 301 324 363-365 **373** 391 400 428 441 445-448
 453 467n.65 487 517-518 526 537 (voir aussi aulne, chêne,
 bouleau, coudrier, frêne, hêtre, if, pipal)
 Arcanua 343-344
 Arécurios 285n.125
 Arès voir Mars
 Argantocoxos 182n.61
 Arlequin 322
 Art 109
 Artémis voir Diane
 Arthur 16 117n.21 124-128 151 160 179 214 273 488-489
 Arubianos 524-525
 Arvernos 532
 Asachú 35 74
 Ascagne 137
 Asclépios voir Esculape
 Aséddiagos voir Athéhiagos
 Ases 7
 Assaécos 525
 Astydamie 103
 ásvamedha 178n.27 338-339
 Ášvin 56 149
 Atésmérios 457
 Atésmerta 457
 Atésmertios 457
 Athéna voir Minerve

- Athéthiagos 527 534
 Attis 408
 Au-delà 25-29 46n.122 53-54 72-73 76-77 80-82 90-95 110n.59-60
 116 125-126 133 144-146 163 167 173 185 190 197 200-
 202 205 212-213 240n.60 255 273 279-280 308n.87 329-
 332 335-341 344 353-354 374 394 397 405 412 419 450-
 452 481-483 488 491 521 (voir aussi enfer)
 Augustin 320
 Aulercos 531-532
 aulne 399 403
 Aurélien 253n.24
 Aurélien 331
 Aurélius Ambrosius 129 (voir aussi Emrys)
 Aurore 331
 Ausécos 431 434-435
 Autre Monde voir Au-delà
 Áwonawílono 59
 axe du monde 77 83 87 100 161 167 235-243 246-247 252 255 260 317
 328-329 362 365n.46 467n.65 501n.79 528
 Aži Dahákā 498
 Baath 47
 Bacchus 281 307-308 373 411-412 509
 Bacon 525-526
 Badhbh 35-37 63 66 74 152
 Badhbh Dearg voir Foraoí
 Baginates 525-526
 Baginatis 525-526
 Baginos 525-526
 baguette magique 110 149 154 157-158
 Balaráma 374n.40
 Balar 83 104-106 144 186
 Balaur 144
 Bali 145
 Balios 103
 Banbha 35-38 63
 Baoi 31 110
 Batraz 373
 Beathach 14 21 47
 Bébhinn 39
 Béchuille 37
 Bédaios 524-525
 bégaiement voir parole
 Beisirissa 526-527
 Beisirissis 526-527
 Bel Inconnu voir Guinglain
 Bélénos 144-146 265
 Belgios voir Bolgios
 Belgon 141
 Beli 115 120 135-147 160 535
 Beli 145n.106
 bélier 29 98 154n.196 356 364-365 484 493-496 502 (voir aussi
 criocéphale)

- Bélisama 146n.130
 Bélisamaros 146-147
 Bellérophon 109 144
 Belléros 144-145
 Bellicos 342
 Bellinus 141 (voir aussi Beli)
 Bellone 500n.76
 Bélus 144
 Belyn 145
 Benlli 142-144
 Bennios 527-530
 Bernard 253 265
 bestiole 100 116 127n.54 190
 Bhaga 47
 bière 127 308 364
 Bile 144-147
 Bili 141
 Biroutin 409
 Bith 14 17-18
 Biviae 394
 Blaí 482
 Blaise 133
 Blodeuwedd 153n.192 158 488
 Blotugios 431-433
 Blwchfardd 124
 Bóchra 13-15 18
 Boilce 107
 Bóinn voir Eithne Bóinn
 bois 133 145n.106 181 428 462-493 498 505n.5 (voir aussi corne)
 Bolgios 141 145
 bombarde voir musique
 Bona Dea 389 435
 Bor 540
 Borée 293n.25
 Bormanicos 256
 Borvon 271
 bouc 317 474 495 500n.76
 Bouddha 478
 Boudena 456-457
 Boudiga 458
 Boudina 458
 Boudinua 458
 Boudunneihiae 458
 bouleau 14n.25
 bourse voir richesse
 Brahma 500-501
 Bramheann 47
 Brân 90 120 125 135-138 141 144n.93 150 426 492n.276
 Bran 15
 Branwen 120 125 138
 bras voir main

- Breas voir Eochaíd Breas
- Brendan 201
- Brennius 141 (voir aussi Brân et Brennus)
- Brennos 141
- Brennus 141
- Briac 193n.50
- Brian 36 62 140
- Brichta 528
- Bricriu 101-102
- Brighid 40 62-65 74 137 150
- Brigide 62-64 137 175n.7 236
- Brihan 141
- Brixianus 527-528
- Bron 53 90-92
- Bronton 527
- Brownies 361n.1
- Búa 107
- Buanann 29 35
- Budénicos 458
- Budénos 458
- Buri 70 540
- Buthumaros 229-231 324 384
- Buthurigos 229-231 265n.67 310n.97 324 384 501n.79
- Buxénos 236 362n.15
- Cacus 449-450 498
- Cadell 143
- caducée 72 299 313-314 317 358n.89 394 469 508 517
- Caer 72
- Cai 169
- Caichear 107
- Cailleach Bhéara voir Baoi
- Caillín 20n.58
- Caïn 14n.29
- Cairbre 45 55 61 109-110 373
- Caireall 21
- Calædicos 400
- Cakravartin 260
- calendes d'hiver 72-74 79 209
- calendes de mai 82 116 122 172
- Callirios 401 404 464
- calmar voir monstre marin
- Calogrenant 169-170 213
- Candamios 528
- Candiédon 528
- canidé 21-23 26 30-31 46n.125 103 110 121 128 131 150 170-173
192-193 199 211 276 301-302 314n.133 331 337-344 352
363 388 407-408 427 435-437 461 467-468 478 481-482
507-518 536 (voir aussi peau de canidé)
- Cantabros 528-529
- Cantismerta 457
- Caoi 24
- Caoillte 20

- Caradog 120 136
 Carman 106
 Carna 450
 carnaval voir mascarade
 Carnonos 463-464 471
 Carnuntinus 529-530
 Carpentos 527-529
 Carros 529-530
 cartes de répartition 299
 Carvilios 243
 Carvonia 463 505n.5
 casque d'Hadès voir vêtement magique
 Cassaécos 525
 Cassibellanus voir Caswallon
 Cassivellaunos 117 136n.13 (voir aussi Caswallon)
 castration 46n.122 51-53 90 144n.94 161 183 323 485
 Caswallon 117 120 139-140 160 (voir aussi Cassivellaunos)
 Catubouda 327
 Caturix 532
 Catuvolcos 363
 Cealtchair 53 90
 Ceannmhór 91
 Cearmaid 71 74 107
 Ceasair 3 17-20 131
 Ceathar 62
 cécité 70 87-91 110
 Cedio 140
 Ceithleann 74 83
 Céleia 524-525
 Celtos 279
 Centaures 103
 Cerbère 285n.124 325-327 330 339-340-341 411-412 437 508 513
 518 517
 Cérès 286 332
 cerf voir cervidé
 Cernénos 463 471
 Cernunnos 97-100 169 226 306 359 365n.52 **351-352** 435n.47 447n.58
 461-492 505n.5
 Cérunincos 463
 cervidé 21-22 26 30-31 99 110 113 123 133 145n.106 150 169 181-
 182 205 210-213 **218 225** 249 363-365 401 407 435 447 455
 461-492 498 505-507
 cervoise voir bière
 César 117 136n.13 213
 Césariens 117
 chaîne 17 50-51 54 100
 chamanisme 146 335
 char 26 86-87 93 101-102 171-173 **173 183** 262 266 284 302-303
 449 481 527-529 534
 Charon 50 314-316 503
 Charun 314-319 425
 Chas Du 339

- chaudron voir récipient alimentaire
 chaussure voir pied
 chêne 69 77 82 88-89 185 213-214 236-239 242-243 342 410n.15
 432-434 448 453 530n.103
 chenet 524n.49
 cheval voir équidé
 cheval-jupon 176n.9
 chevreuil voir cervidé
 chien voir canidé
 Chimère 144
 Chiron 103
 chouette 153n.192 488
 Christ voir Jésus
 Cian 16 41 82n.111 104-106 177
 Cian 124
 Cicinnos 529-530
 Cingétorix 243
 Cionnaola 14-15
 cinq 32 48 57 63 93 82-83 124 149 154-155 238 241-246 311
 (voir aussi quatre, car cinq est "quatre achevé")
 Cligueillus 119 140-141 144
 Claude Ier 8n.37 223
 Claude II 253n.24
 Clovis III 48
 Cocidios 381 401-405 408 415 418-419
 Coel 141
 Coll 153
 Columban 236
 colombe 178 209
 colonne 16 23 100 224-227 233-247 251-254 259-260 267-269 276
 307-308 313 317 324 328-329 342n.379 357 361-365 385
 410 421 447-448 453-455 464-468 487 496 501n.79 526
 Columba 20 26 451
 Côme 361n.1
 Commode 322-323
 Comorre voir Conomor
 Conaire 109 373
 Conall 101 107-109 462n.10
 Conan 148
 Conchobhar 51 101-102 112 240
 Conmhaol 113-114
 Conn 17 109-110 427
 Conomor 183-184 190 338
 Constantin III 156n.216
 Conservator 429 501n.82 536
 coq 128 240n.60 343-344 358 496 502 510 517
 Coraniaid 116-118
 Corbasius 191
 corbeau voir corvidé (uel sim.)
 Corc 109-110 373 (voir aussi Conall)
 Corentin 19n.55 183
 Cormac 29 110 373 484

- corne 198 304 369 404n.226 471 475 479 484-485 493-495 (voir aussi bois)
 corvidé (uel sim.) 18-24 30-31 99 121 127 134 176n.11 179 209 227 240-242
 301 317-319 324-330 343 357 363 391 421 445-446 456
 n.15 472 488-490 505 527
 Cotéambis 522-523
 coucou 488
 coudrier 28-29 68n.17 79 100 265 365n.46 401
 coule 69-73 85 99-100 315 346-361 467
 Courroux 409-410
 crabe 469
 Crairfyw 121-124 135
 Cranios 431 435-437
 Cranos voir Cranios
 Créidhne 6 39-43 303 307
 Criannamh 28n.122
 Cridhinbhéal 80 154
 criocéphale 29 340n.349 356 364-365 425 434n.37 466-471 474 479-480
 Criomthann 108 426
 Crom 71
 Cronos voir Saturne
 Crú 28n.122
 Cruanbhlaí 28n.122
 Crunchnú 111-113 123n.15
 Crydon 120 135
 Cú Sith 339
 Cúallaith 15104 109n.54
 Cúchulainn 29 85 97 101-103 109n.54 130 164-165 171-173 334-335
 338 437n.78 447-449 482
 Cucullatus (Génius) 74 315 324 347-357 361 365n.53
 Cuda 356
 cuissage 102
 Culann 103 173
 Culhwch 124
 Culminalis 251-252
 Cultor 542
 Cunedda 338
 Cunobélinos 123n.13 338 (voir aussi Cynfelin)
 Cunomaglos 113-114
 Cúraoí 71-72 164 498
 Custos 542
 Cŵn Annwn 339
 Cybèle 287
 Cyclope 279
 cygne voir oiseau de mer
 Cynan 148 (voir aussi Conan)
 Cynfelin 123 (voir aussi Cunobélinos)
 Cynhalaf 143
 Cynon 169
 Cyparis 387
 Cyrnidwen 121-124 127 135

- Cywryd 120 135
 Dáchoga 406
 Dádhearga 406
 Daghdha voir Eochaidh Ollathair
 daim voir cervidé
 Daire 107
 Daksa 66
 Dallmor 121
 Damia 390
 Damien 361n.1
 Damona 327
 Dana 34-38 62-65 74 136-140 148 152-153 175 421
 Danaé 144
 Danaos 144
 Dánu 64 145
 Dasra 150 (voir aussi Asvin)
 Davy Crockett 473
 Dealbhaeth 35-36 49 55-57 62-63 76 111n.68 152
 Dearg 99-100 169
 déesse-mère 63-64 125 140 149 153n.189 159 207 235 **277** 327 **319** 381-382 495-496
 Deiche 81
 Deichtire 101-104
 Deimhne voir Fionn
 Démarate 9
 Déméter 36 393
 démons 4 7 33 38 45 53 60n.242 64 67 74 80 83 105 143-144 177-178 185-186 211 224n.13 233 253-254 262-264 280 304-305 312-314 319 338 380 405 426 437 447 451-453 457 476 487-488 498-499 502 505 530 534
 Dépulsor(ius) 530 536 542
 Derfel 182n.53
 Déva 327
 Diable voir démons
 Dianchéacht 6 3-38-45 48 56-58 104-106 150 154 426
 Diane 9 111-114 139 156 175 274-275 282 286n.135-136 324 327 n.233 330-331 336n.316 355n.56 392-394 399-400 407-409 434 498-500 512 515 518 530
 Dianos 530
 Diarmaid 14-17 20n.58 24 132 489
 Diboan 202
 Dieu 15-21 27n.110 30 33 52 59 64-65 77n.84 89 122-123 133 137 154 176 184 189-191 197-199 205 210-212 239 262 475 498n.61
 dieu-lieu 52-53 312
 Digant 148
 Digos 530-531
 Díl 110
 Dineach 373
 Dioclétien 260
 Diodrus 238n.44
 Dionysos voir Bacchus

- Dispater 275 278-288 295 299 316 337-340 404 422 432 455-457
 479
- Dius Fidius 52 89
- Do 151
- doigt 69 245 333-335 396 509 516 (voir aussi pouce)
- Dolbh 40
- Dolichénus 334
- Domhnall 97n.2 244
- Domina 284
- Dominus 284
- Dôn 120-125 136-140 148-157-161 175
- Donar voir Thor
- Donn 449 482
- Dórdmhair 97
- Dormach 339n.343
- Dormarth voir Dormach
- Doth 104
- Dovina 110n.58
- dragon voir serpent
- druïdes 4-5 12 15 22-23 28n.119 33-35 41-43 54-55 58 70 73 77 81
 85 88-89 109-110 130-132 151 154 158 237 282 363 373
- Drusuna 238n.47
- Dubhán 15
- Dubhchosach 30
- Dubhgoire 30
- Dubhlacha 25-27
- Dubhsáilín 103
- Dudéolus 521
- Duibhfhionn 109-110 373
- Dumicébos 531
- Dunvallo voir Dyfnwal
- Dyfnfarch 120 135
- Dyfnwal 141 144
- Dylan 149-151 372-374
- Éachtach 43 4-7-48 56-57 107n.37
- Éadan voir Eithne
- Éadaoin voir Eithne
- Eadarlámh 35-37 47-48 57 63
- Ealadha 36 42 45 49 55-57 63 76 144n.94 437n.77
- Ealcmhar voir Neachtan
- Eaque 240n.60 411-412 503
- Earc 16
- Earccheann 51-52
- Earmhas 35-37 63 **72** 449
- Easarg 41-43 56-57 104
- Eathar 14n.29
- eau 3-5 12 28-29 42 59-60 81 91-92 97-100 116 127-128 144
 154 176 183 255 283 373 519-521
- eau stagnante 255 397 424 464 520-521 541n.212
- eau vive 255 424 449 487-488 498
- Ebath 47
- éborgnement voir cécité

- éclair voir foudre
 écriture 49-50 55 (voir aussi oghams)
 Edern 182 488
 Edda 7
 Efneysien 135
 Efydd 125 135 138-140 148-154 171
 Egipan 391
 Éibhear 113
 Eibhle 62
 Eibhlín 16 105n.26
 Eikthyrmir 484
 Éinghleic 74 107 488
 Éinne 95
 Einyd 138n.33
 Éire 35 38 63
 Eithne 16 41-43 46-49 55-56 61-66 72 100 104-105 110 150 437
 n.77
 Eithne Bóinn 61n.252 74 78-79
 Elestron 125 148-149
 Elfe 286n.135
 Elffin 122-124
 Elie 16 122
 Eliffer 151
 Elisabeth 138n.33
 Elog 148
 Elohim voir Dieu
 Eloi 304
 éloquence voir parole
 émasculation 53
 Emrys 129
 Ena 47
 Enaid 120 135 138
 Encapuchonné voir Cucullatus
 Endovellicos 341
 Enée 137
 enfer 11 33 50 95 122 339-340 521 (voir aussi Enfers, Hel, Tartare)
 Enfers 279 285n.124 288 316 336 411-412 521n.021
 Enid 138
 Enkidu 234
 Enoch 16 122
 Eochaíd Breas 6 42 45-4-49 55-56 63-66 76-80 119 154n.201 410n.16
 Eochaíd Ollathair 16n.36 18n.50 29n.126-127 35-38 41-43 46-48 53-58 62-64
 67-85 90-100 105-107 115-116 144n.94 149 152-154 158
 164 176 189-196 199-202 205 231 238 249 259 262 273
 280n.73 302 378-380 410 433 437-439 443-448 457 489
 492n.276 540
 Eochaíd Ríghéigeas 27n.106
 Eochu 62 109
 Eolercos 531-532
 Epathatechtorix 291

- Epona 139-140 173 176 184-185 200-201 226 339n.338 345 380-382 505 525n.56
- équidé 29-31 68-69 101-108 111-112 123 128 135 153-154 170-176-178 182n.53 189 200-201 209 223 226-227 259n.1 262-264 302-303 312 320-323 334 338-339 345 363-365 379-382 476-478 500n.71 505 532-534
- Era 286n.135-136
- Erce 286
- Erec 138
- Erichtonios 370-372
- Erriapa voir Erriapos
- Erriapos 394-396
- Erudinos 380
- Esculape 339 354 434
- esplumoir voir mue
- Esuater 444n.32 446n.50
- Esugénos 443 446
- Esugnatos 443
- Esumagius 443
- Esumaros 443
- Esumopas 443
- Esunertus 443
- Esus 274 419n.51 422 441-455 479
- étalon voir équidé
- Etasa 262
- Etherún 273
- Etnosos 342n.373
- Eudaf 149
- Eurdeyrn 124
- Euron 154
- Euroswydd 136
- Eurwys 154
- Eustache 211-212 482 485n.223 491n.272
- Eve 234
- Even 193
- Ewen voir Koadalan
- Expercennios 238
- Exsupérantissimus 252
- Fachmann 426
- Fall 28n.122
- faon voir cervidé
- Fás 55
- Fatae 409
- Fáthachta 47
- faucon voir corvidé (uel sim.)
- Fauna 389-390
- Faunes 389
- Faunus 389-392 425n.105 431-439
- Feabhal 79
- Fearadach 108-109
- Fearghus 51 74 87
- Fearón 19

- fécondité 6 35 41 78-80 116-119 263 331 492
 Fé(e)s 105-106 117 209 409 500
 Feidhilm 108
 Féinius 24
 Félix IV 192
 Felvennis 384n.14 532
 Fenrir 46n.125
 Férétrius 542
 feu 3 12-13 23-24 28-29 39 68 92 109 116 127 142-143 269 278
 341n.361
 Fflam 160-161 (voir aussi Ffleudur)
 Ffleudur 160-161
 Fiachna 25-27
 Fiachra 14 35-36 63
 Fial 36n.26 113-114
 Fiamhán 55
 Fiannamh 28n.122
 Fillán 188 333n.290
 fin du monde voir eschatologie
 Finnéigeas 30
 Finnian 21
 Fiadhgha 426
 Fionn 13 20 27-30 100 105-106 161 452 482-483 489
 Fionnbharra 74
 Fionnchadh 15
 Fionntán 3 13-30 66 82 115 121 127 131 177 210 213 244
 Fíor 43 113-114 176
 Fir Bolga 5-6 10 39 45 79 106 144 243
 Fir Domhnann 5 45
 Firéan 19 244
 Fís 36n.26
 Fjorgynn 89 286n.134
 Flann 14
 Fliodhais 490n.267
 Fódhla 35-38 63
 Fofhall 26n.122
 Fofhuidheall 26n.122
 Fomhóire 4-6 10 24n.82 33 38-41 45-46 49 53-54 69 76-79 83 104
 117-118 144 224n.13 305 426 447 451
 Fonnamh 28n.122
 Forannán 93
 Foraoí 74
 Foras 43
 forgeron 39-41 57 64 81 105 150 303
 Fórs 19 244
 Fortuna 47 65-66 202 261 387 500n.76 537
 Fortune voir Fortuna
fostering voir pagerie
 foudre 72 80-81 87 142-143 164 197 200 224 253-254 260 265-266
 271 275 282-283 289 292-293 297 302-304 309-317 347
 361 369 383 403n.217 421-422 432 453 507 527 541 (voir
 aussi tonnerre)

- Fraoch 498
frène 82 236
Frey 145n.106
Friomsa 19
Frugifer 262
Fulgur 266 271
Fulgurans 271
Fulgurator 266
Fulmen 271
Fulvius Stellus 344-345 382
Furie 327
Gabhar 79
Gaia 36 63n.266 159-161 393
Gadhrach 92-93
Gaibhle 81
Galan 279
Galatée 34 279
Galatès 34
Galatos 279
Gandhi 17n.42
Ganeśa 68 77 381
Gangā 64
Gaokerena 235
Garanus 450
Garm 339
Gauvain 164
géant 4 141-144 164 169-170 193-201 233 318-324 456n.11 459
487 (voir aussi anguipède)
Géants 225 242 259 305
Gefjón 157
Géios 532
Génie 252 300 347-357 361 365n.53 370 393 403-404 464 513-
515 533
Géniscus 521
Geraint 138
Geri 341
Germain 93 129-130 142-143
Géryon 278 449-450 498
Giflet 151
Gifr 341
Gilfaethwy 148-154 157n.225
Gilgameš 234-235
Glewlywd 273
Gobán Saor 39 41
Gobannos 150n.165
Gobnet 39
Godo 160n.259
Godrick 321
Goewin 148-149 154 157-159 (voir aussi Aranrhod)
Gofannon 125 148-151 154
Gogmagog 320-321
Goibhne 38-43 47-48 53 57-58 81 105 150 154 158 303 307

- Goibhneann voir Goibhne
 Gollamh 21-23 34 38 78 113-115 145
 Gorau 90
 Gouëznou 85 177 190-191
 Goulven 85 193
 Graal 90-92 133 163 167 427 492n.276
 Gráinne 489
 Graios 435-436
 Grallon 19n.55
 Grané voir Carna
 Granianus 435n.57
 Granios 431n.5 435-437
 Grannos 265 418 422 435-436 450
 Granos voir Granios
 Grasélos 435-436
 Greluchon 410
 Griain voir Macha
 Grímnir voir Odin
 Gronw 445 489n.252
 grue 448-453 479 496
 Gruibhne 108
 Guendoloena 132 181
 Guenièvre 488
 Guennolous voir Gwenddoleu
 Gügelmänn 361n.1
 gui 89 237
 Guillaume voir Guillermic
 Guillermic 178 339n.344
 Guinglain 179n.34 (voir aussi Gwenc'hlañ)
 Guron 207
 Gwair 125-126 (voir aussi Mabon)
 Gwanar 138 160-161
 Gwen 120 135
 Gwenc'hlañ 16 179 213 329
 Gwenddoleu 132
 Gwenddydd 132
 Gwendolyne voir Guendoloena
 Gwenhudwy 154n.196
 Gwénolé 19n.55
 Gwenwynwyn 138 160-161
 Gwern 120 138
 Gwgon 140 207
 Gwion 121-124 127 178 210
 Gwri voir Pryderi
 Gwron voir Gwgon
 Gwyddno 122
 Gwydion 122 125 148-150 153-157 176-177 181 372-373 445-446
 453
 Gwyn 120 160-161 339n.343
 Gwythelyn 153
 gynécocéphale voir anthropocéphale
 Hadès voir enfer et Pluton

Hadingus	52
Hadrien	443
Hafgan	211-212
Hamlet	109
Hammon	383
Happy Jack	voir Humpy Jack
Harpies	448n.67
Harpocrate	354 361
Harvion	184
Hécate	330-331 394 498-500
Hedd	148
Heidrun	233
Heil	voir Helith
Heimdall	7 154n.196
Hel	347n.1
Heli	140-142 (voir aussi Beli)
Hélios	voir Sol
Helis'	voir Helith
Helith	320-323
Hellen	34
Hellequin	322-323
Heimdall	7 154n.196
Henri II	321 452
Héphaïstos	voir Vulcain
Héra	voir Junon
Héra	voir Era
Héraclès	voir Hercule
Hercule	25 48-52 224-225 235 259 278 284n.111 306 314 319 322-324 336 377 387 393 397n.143 407 411-412 436 444 449-450 455-456 464 467 472 496-498 515
Herke	286
Herla	323
hermaphrodite	468
Hermès	voir Mercure
Hernin	85 192-193
Hérodiana	286n.136
Héros	530n.110
Hervé	176 184
Hésione	225
Hésus	443 (voir aussi Esus)
hêtre	526
hibou	voir chouette
Hoël II	194
Höfer (Andreas)	150n.162
Huan	153 (voir aussi Lleu)
Hubert	249 485n.223 491n.272
Huccan	177
Humpy Jack	304
Hunog	148
hydre	455-456
hydromel	308-309 328 424 429
Hygie	354 434

- Iarbhuinéil 47
 Ida 124n.28
 Idwal 148
 if 13 31 68 82 109 187 236 308 362-365
 Ilbhreac 451
 Illithye 111
 Illuyanka 498
 Illyros 279
 Ilubérixos 524n.47
 Imbrios 283n.95
 inceste 89 101-102 109-110 126 129-130 140 149 157n.225 173
 391
 incube(s) 130 389
 Indra 10 46n.122 54-56 72 77 145 149 183 435n.51 449
 Inneach 53 69 74
 insecte voir bestiole
 Intamétus 533
 Intarabos 532-534
 invasions de l'Irlande 3-6 13-15 19-20 23-24 30 60 115
 Iollan 18
 Ion 34
 Ionnaoi 36 41-42 48 56-57 104
 Iris 111
 Irminsul 239n.53a
 Isdernus 182
 Iseult 489
 Isis 354
 Íth 113
 ithyphallisme voir phallus
 Iuchar 36 62 140
 Iucharbha 36 62 140
 Iuchna 76n.81
 Iuchra 451
 Ivérix 236 257n.58 303 360-367
 Ivimaros 362
 Ivomagus 363
 Ivorix 362 (voir aussi Ivérix)
 Janet 209
 Janus 477n.146
 Japhet 47 50
 Jarl 7
 Jason 235
 javelot voir lance
 Jean 193-194 199
 Jean-Baptiste 91-93 122 138n.33
 Jeanne 199
 Jésus 25-27 64 73 91 123 136- 137 175 181n.47 211-212 238 488
 531
 jeûne coercitif 16-17 21
 Jord 66n.285
 Josué 88n.38
 Jovéa 256-257

- Jovénatis 245
 Jozébig 194-199
 Judaël 125 239
 Judicael 239
 Judual 191
 Jugement Dernier voir eschatologie
 jumeaux 109-114 139 372-373 489n.252
 jument voir équidé
 Junon 64-66 111-112 224-225 252 284 313 328-331 336n.316 348-349 355 422 530n.110
 Jupiter 11 36 46n.122 52 65-66 70-72 88-90 103 111-112 144 197 219-233 238-259 264-266 271-272 275-289 292-293 299-300 303-304 308-309 313 319n.170 328-331 337 357-361 365n.46 370 373 377 380-387 390 398n.161 404-405 410-412 421-425 429 432 444 448 453-457 463-464 489-491 498 501-503 512 515 518-542
 jusquiame 146
 Justan 183
 Justinien I^{er} 194
 Karl 7
 Kentigern voir Mungo
 Kérialtan 183
 Koadalan 176-178
 Kon 7
 Krsna 374n.40
 Labhraidd 14
 Ladicos 254 535
 Ladra 18
 Læradr voir Yggdrasill
 Lailoken 210 329
 Lamech 13-14
 langage avien 17 179
 Laogh 85
 Laoghaire 19 101
 Laraucos 254-256
 Lares 278
 Latiaris 444
 Latobios 415-416
 Latone 111-113
 Lavaratos 537n.173
 Leicitia 292
 Léithin 30-31
 Lénos 456-458
 Léonard 365n.49
 léonté 50 323 336 455-456
 Léto voir Latone
 Leucutios 292
 lézard voir serpent
 Liath Mhacha 103
 Liber 281
 lice voir canidé
 Liczirzepa voir Smiercioch

- lièvre 407-408 468 484
 Ligyron voir Achille
 Lír 148n.137
 Llefelys 116-119 142n.76
 Lleon 123
 Lleu 119-120 135 148n.137 149-154 157-161 177 333 372-374
 445-446 453 488-489
 Lliaws 120 160
 Lludd 44-45 116-120 140 147 182-184 333 409n.1
 Llwyd 178n.27
 Llŷr 115 120 125 135 148n.137
 Llywelyn 143n.76
 Lóchán 95
 Loélinus voir Llywelyn
 Louccianus 292n.20
 Loucétiос 291-293
 Louis XIV 276
 loup voir canidé
 Luadha 44n.103 118n.36 409n.1
 Lucétius 292
 Luchta 39-41 307
 Lucifer 33 122
 Lucine 330-331
 Lucios 303
 Lud voir Lludd
 Lugh 6 16 38-41 49 54-57 61 67-71 76-77 82n.117 101-107 111-
 113 117-119 148-150 171n.1 177 181 186 302 333-335
 437n.78 451 488
 Lughaidh 105-107 113
 Lughnasadh voir calendes d'août
 Lugoves 439 (voir aussi Lugus)
 Lugus 112 119 149-150 171n.1 221 226 259n.1 309 334 357-359
 372 381n.23 421 425 439 445 467n.65 472
 Luightheach 107-108
 Luna 246 252 330-331 466 500
 Lune 24 330 411 499-500
 Luperques 390-392
 Lustralis 542
 lutins 44n.103
 Lûton 44n.103 118n.36 409n.1
 Lycurgue 55 307
 lyre voir musique
 Mabon 28 126 139-140 207 289
 Mabyn 207
 Mac Céacht voir Teathar
 Mac Cuill voir Saethar
 Mac Gréine voir Ceathar
 Mac Óg voir Aonghus
 Mac Roith 51 77n.87 85
 Macha 35-37 63-65 74 109-114 123n.15 139 152 176 345 373 380
 macrocosme 13 36 60 86 131 145n.116 246 345
 Mādhāvi 157 309

- Madrun 139-140
 Maelgwn 122-124 129 132
 Magios 418
 Magisos 418
 Magla 396
 Magnus Maximus 156
 Magoth 47
 Magusanos 393 418
 Mahalina 393
 Maia 313
 main 43-47 118 182-183 213 246 312 333-335 386
 Maithgen 158-159
 Majan 177 191
 Malvisae 393
 Mammula 331 392-393
 Manannán 16n.36 25-27 39 78 148n.137 451
 Manawydan 120 126 135-136 148n.137
 Mânes 282
 Manitu 369
 Manogan 119-120 135 142-144
 Maol 105
 Maoldúin 95-97
 Maponos 139 171 176n.14 207 289 422
 Marc 435 488-489
 Marc-Aurèle 391n.77
 Marcel 445 526
 Marcellus 337
 Mari 176n.9
 Marie 61n.254 65n.280 136-138 175-176
 Marie-Madeleine 123
 Marine 424n.102
 marmite voir récipient alimentaire
 Maromogios 415-419
 Mars 58n.223 118 219-221 225 241n.76 246 256 275 291-293
 303-304 336 356 379-382 403-405 415-419 422-424 432
 441 444 456-458 464 495-496 530-534
 Martin 241
 massue 29.n.126 50-51 68n.17 71-77 80-82 85-87 95 99 154 158
 169-170 176 187-196 199-202 205-209 213-214 227 256
 266 274 297-301-303 310-324 333 336 342 361 377 383-
 386 390-391 396 409-412 415 425 453-456 475 496 501
 507-518 541
 Mastarna 8n.37
 Materne 207n.2
 Math 120 138 148-161 372
 Matha 41 47 158
 Matholwch 125 426
 Mathonwy 120 138
 Matres voir Matrona(e)
 Matrona(e) 139 207 241n.70 261 327 331 355-356 392-393 458 500-
 501 522 (voir aussi déesse-mère)
 Mattia 421

- Matuta 422
 Maximien 259-260
 Maximien voir Magnus Maximus
 Mazeran 317
 Meadhbh 71 309
 Méen 205
 Measgheagra 188
 Médée 427n.122
 Médiotautehiae 241n.70
 Medrod 117
 Médugénos 431 437
 Méduna 309 437n.76
 Médurinis 420 429
 Méduse 144 500n.76
 Meiche 36n.26 498
 Meirion 142
 Méliau 182
 Meldred 210
 mell benniget 187-189 202
 Mellt 139 289
 Méloir 117 182-184 207 333n.290
 Mélusine 113n.83
 Menw 153
 Méraugis 133
 Mercure 11 50 72 78n.93 177 221-225 240n.60 246 285n.125 288
 299 313-316 324 343 356-359 **351** 387 393 403n.220 420-
 421-425 441 444-448 464 469 472 491-492 495-503 515-
 517 532
 merle voir corvidé (uel sim.)
 Merlin 27-28 115 121-122 127-134 170n.9 177-181 194 210 213-
 214 329-330
 Merthín voir Merlin
 Merthinhæl 178n.26
 Merthinhoiarn 178n.26
 métamorphose 26 121-122 127 133 153 169 178 211-213
 métempyscose 3 12 26
 meunier 95 163-165
 microbe voir bestiole
 microcosme 3 7 13 24 31n.145 37 60 82 86 116 131 145n.116 182n.155
 233 236-238 243-246 260 280 **363** 371 486
 Miach 43-44 426
 Miadhach 451
 Michel 272
 Midas 435
 Midhir 74 78-79 111 429n.140
 Míl voir Golamh
 Milésiens 6 10 34 37
 Mímir 70 91 233
 Minerve 11 221 224 282 336-337 370 407 464 500n.76
 Minnocannos 142
 Minos 412
 Minotaure 451

- Mithothyn 46n.122
 Mithra 272n.18 429n.140
 Mitra 52 56 81 89n.50 149 539
 Mitravaruna 89-90 539n.197
 Mjöllnir 317
 Moccus 177
 Mocétios 418
 Mocionos 418
 Moddey Dhoo 339
 Módhir 7
 Modred voir Medrod
 Modron 126 139-140 154 207
 moelle 242 349 371 374 427n.124
 Mogénios 415-417
 Mogétios 418
 Mogh Roith voir Tighearnach
 Mogont 418-419
 Mogontia 418
 Mogontiones 418
 Mogounos 418
 Moine Bourru 361n.1
 Moires 500
 Moïse 123
 Moloch 276
 Mongán 24-29
 monnaies voir richesse
 Monocan 142
 montagne 24 133 179 239 253-257 385 393-396 419n.49 528-530
 (voir aussi axe du monde)
 Montes 385 393 419
 Morann 73 451
 Mordaf 131
 Morfrân 121-123 273
 Morfryn 129-131
 Morgennau 131
 Morial 131
 Morien 131
 Morna 452
 Mórríoghan 35-37 58n.223 63-65 74 81 152 447-449
 Mort 73 170 189
 mort triple 133 181 210 422-424
 Mounos 418
 Mountes 419
 Mountis 418
 Mourgue 358
 mouton 97-98 132 154n.196 167 181 214 (voir aussi bétier)
 Mucius Scævola 46n.125
 mue 133-134 329-330
 Muinreamhar 164
 Muircheartach 422n.89
 Muireadach 21
 mulot voir rat

- Munanna 451
 Mungo 210
 musique 29 76-77 95 126-127 196-197 200-202 516
 mutilation compensatoire 17 47-53 70 89 378
 mutisme voir parole
 Mynogan voir Manogan
 Myrddin voir Merlin
 Nabelcos 161n.270 241
 Nabiagos 256 377-378
 Naf 120 160-161 241
 Nāga 370
 nain 141
 Nana 520
 Nantosuelta 301 324-332 458n.38 516
 nappe voir récipient alimentaire
 Naria 438
 Narios 431 438-439
 Nás 107
 Nāsatya 150 (voir aussi Asvin)
 Neachtan 28-30 39 46n.122 78-79 154 207 245n.110
 Neara 73 438n.90
 Nectan 207
 Néid 36 41-43 55-58 104
 Neimheadh 4-5 10 14n.25 21 47 60 109
 Némésis 156 261
 Némétona 291
 Némétos 534
 Nemnivus 535
 Nemrod 122
 Nennicos 521-522 535
 Nennius 140 535
 néo-druidisme 237n.37
 Neot 44 117 207
 Neptune 104 409
 Néréides 103
 Nérios 438
 Nestor 50
 Néton 58n.223
 neuf 78 88 100 111-112 127-128 154
 neuvième vague 128 154
 Niall 19n.51
 Niðhogr 233-234 242
 Nimidae 385
 Ninnius 535
 Nocturni 281 393
 Nocturnus 281-282 393n.101
 Nodens voir Nodent
 Nodent 43-44 118 182-183 333
 Nodons voir Nodent
 Noé 3-4 13-14 19 30 47-48 58 123
 noir (géant, homme) 51-52 95-99 169-170 197 200-202 205 213

- noisette 28-29 68n.17 82 99-100 365n.46
 non-être voir virtualité
 Noréia 525n.56
 Nornes 233 261 500
 Nousantia 438
 Nuadha 2 6 30 35 38 41-48 56-58 81 118-119 147-149 152-154 158
 161 182-186 207 280n.73 302 333 409n.1
 Nuall 14n.29
 Nudd 44 118 182 409n.1
 Numa Pompilius 8 55
 Nuntius 288
 Nûton 44 118n.36 409
 Nutrices 393
 Nuz 44 117 182-184
 Nywyfre 120 160-161 241
 Nymphes 389-392
 Nynnio 535
 Nysien 135
 Océanos 469
 Océlos 419
 Ochttriúil 43 426
 Ocrétanos 541
 Ocrisia 9
 Odin 46 52-55 66n.285 70 75 89-91 157 233 309 323 347 422
 n.89 425 444-445 540
 Œdipe 89
 œil 18-19 28n.119 52 70-71 88-93 105-106 169 185-186 200-
 202 233 254 313n.129 335 357n.73 486 (voir aussi cécité)
 œuf 60 355-356 375
 oghams 49-51 55 81 108 363 449
 Oghma 17 35-38 48-58 61-63 76 81 90 93 135 152-154 323
 Ogl... 48n.143
 Ogmios 17 48-55 90 138-140 149 152 171n.3 285n.114 324
 Ogmirechterius 48
 oiseau(x) 21 73 76-77 86 101-102 107 121 132 153 179 240n.60 256
 286n.136 328-329 342-344 377 447-449 452 490 495-496
 505-507 (voir aussi colombe, corvidés, oiseau de mer...)
 oiseau de mer 26 72 179 209 468 491
 Oisín 482
 Olibrius 424
 Oll 43
 olla voir aussi récipient alimentaire
 Ollamh 35-36 63
 Ollodagos 249
 Olloudios 536
 Olwen 124 151
 omniscience 69 121-122 158 178-179
 Órdan 47-48 55-57
 oreille 17 50 170 213 342-343 358-359 434-435 462 467 477
 (.)orévaios 542
 Orphée 408
 Ossian voir Oisín

- Oud(...)dicos 254 535-536
 ours 158-159 287
 Owain 169 446
 pagerie 106
 Pan 392 461 466 493 500n.76
 Pāndava 154n.204
 Pāndu 52-53
 Panoramix 237n.37
 Papa 159
 Parjanya 88
 parole 17 47-51 55 76 152
 Parques 261 500
 Parthalán 4 10 20-21
 Patrice 19-21 28n.119 41 62 333n.290
 Patrius 519
 Patrocle 331
 Pax 252
 peau de canidé 213-214 302 311 336-337 347 410 437 473-474 491 534
 Pélée 103
 Pélerin 531
 Penarddun 120 135-136
 Pendaran 173 289n.159
 pénis voir phallus
 Perceval 91 133 423
 Peredur 163-167
 Périclès 484
 Perkunas 88
 Perlesvaus voir Perceval
 Peronig 200-202
 Persée 217 336
 Perséphone voir Proserpine
 Perun 88
 phallus 11 69 73-75 86-89 100 227-231 235n.19 242-243 260
 285n.114 312 315-316 324 333-334 349-361 365 369 391
 404n.226 409-410 420 480-481 485-486 493 500n.76 507
 516-517
 Phébus voir Apollon
 Phersipnai 336
 phoque 25
 Picillus 52
 pied 24 69 149 157-159 169 182-183 260 304 335 409 477 (voir
 aussi porte-pied)
 Pierre 409
 pilier voir colonne
 pipal 233
 Placidas voir Eustache
 Plant Dôn 125 138 147-151
 pluie 72n.32 127 253n.16 283 310 314 369
 Pluton 75 278-283 288 336-337 347 411 491
 Pluvius 283n.95
 podomorphes 69 182n.61
 Pœninos 253-254 384-385 526

- poisson 121-123 127 178 185 207-209 374-375 467-468 475 480
 491 (voir aussi saumon, etc.)
 Polyphème 279
 pomme 99 197-201 332
 porc 40 108-109 149 153-154 177 256 445 526n.70 (voir aussi sanglier)
 Porsenna 46n.125
 porte-pied 148-149 157-159 372
 Poséidon voir Neptune
 Postume 381n.23
 pouce 27 30 99 121 (voir aussi doigt, main)
 poulain voir équidé
 poule 122 128
 Prajāpati 60 66
 Preden 115n.9
 Priape 324 357-358 396
 Proserpine 278-279 282-284 288 330-332 336
 prospérité voir fécondité
 prothèse 45 182-183
 Prydain 115 120 135
 Pryderi 27-28 92 126 139-140 171-173 176-178 184 289 483
 Pummeib Dôn 120 147 155 446
 Putiphar 102 108
 Pwyll 139 171-173 184 200-201 211-212 482-484
 Pythagore 55
 Quadriviae 393-394
 Quangéios 532 536
 quatre 19-23 28n.119 32 93 124 179 195-196 224 243-246 393-394
 499
 Quatre Maîtres 23 48
 Quirin 237
 Quirinus 422n.89
 Randolph 209
 Rangi 159
 Rarisia 183
 rat 27 68 469
 Ratamatos 537
 Ratatösk 234
 Ratheithiae 261
 Récaranus 450
 récipient alimentaire 69 75-77 91-93 99-100 121-126 167n.2 194-201 227 273-
 275 301-304 307-311 315 325 328 333 340-342 361 365
 383 386 404 422-429 437 456n.15 461 464-467 470-471
 474 491 495 507-518
 Rederech voir Rhydderch
 Régina 185 331 422 (voir aussi Reine)
 Reine 424
 Rénimos 537-538
 Répulsor voir Dépulsor(ius)
 Réus 255-256
 Rhadamante 412

- Rhiannon 76 139-140 152 171-173 176 184-185 200-201 211 345 380
 422
- Rhin 256 538
- rhombe 87n.18
- Rhydderch 132 210
- Rianghabhair 61
- Rhodri 137
- richesse 44 99 111 116-117 123 163-164 198-199 221 279 286 306
 309 314 365 466-474 480 492 495 502 513 518 (voir aussi
 fécondité)
- Rigana 426n.112 442 479
- Rigani voir Rigana
- Rigonémétos 401
- Rigosamos 401
- Rigour voir Rivoaré
- Riocalatis 401-404 415
- Rivanon 184-185 345 380
- rivière voir eau vive
- Rivoal 185
- Rivoaré 185
- Rivod 182-183
- Rob de Risingham 401 408
- Robin Hood 402n.197
- Roboris 236-238 362n.15
- Robur voir Roboris
- Rodarchus voir Rhydderch
- Rodène 409-410
- Róech 102
- Rogéar 199-202
- roi mehaigné voir Bron
- Romulus 8-10
- Ronán 180
- Rosmerta 442 457 479n.168 502
- rote voir musique
- Roth 85
- roue 26 69 82 85-95 98 155-164 200-202 224 227 239-241 259-
 269 272 277 282-283 **275** 303 311-312 319 344 357 381-
 383 415 421 427 453 461 464-466 481 491 507 527
- rouelle voir roue
- rouge 67-69 99 108n.48 164 170 344-345 379-382 405-406
- Ruanus 20
- Ruadh voir Eochaidh Ollathair
- Ruadhán 40 64 380-381
- ruche 275n.42 328-329 447
- Rudianos 379-382
- Rudiobos 379-382
- Rupios 382n.32
- Sabazios 334 538
- Šábuhr II 46n.124
- sacrifice humain **73** 273-276 420-428 444 447 461
- Sæhrimnir 40n.61
- Salaberge 263n.39

- Salamatis 538
 Sall 26n.122
 Salmonée 266
 Samhain voir calendes d'hiver
 Samson 88 148 175n.2 242
 Samuel 17
 Sandde 273
 sanglier 21-24 40n.61 82 110 170 173 177 186 205 226 239n.56 249
 303 343n.191 425 428 468 477 482-484 488n.240 505 517
 (voir aussi porc)
 Sáraid voir Macha
 Saranicos 538-539
 Sarasvatí 64
 Sarnicios 538-539
 Šarvara 341
 Satan 272 359 488 498n.61 (voir aussi démon)
 Saternius 423 439
 Saturne 144 159 221 246 279 526 540
 Satyre 308
 saumon 13 18-31 68-70 88 99-100 128 207-209 363 375
 Saumon de Science 27-31 68n.17 100
 Savitṛ 47
 Saxanus 396-397
 Saxnot 44
 Scannlach 452
 Scathach 97
 Séadanta voir Cúchulainn
 Seanbheag 29
 Seanbhoth 4
 Seanfhios 85
 Seanghann 43-45
 Seara 47
 Seathar 62
 Ségovax 243
 Seimion 21
 Seithfed 160-161 241
 Seixomnia 292
 Séléné voir Luna
 Séleucus Ier 448-449
 Selvans 387n.43
 Sénamos 539-540
 Séquana 327 397 519
 Sérapis 288 354
 serpent 26 116-117 127-130 169 202 209 213 234-235 242 276-277
 306n.60 310n.100 317 324-325 330 336 340n.349 349n.17
 358n.89 361 364-365 369-375 425 435 452n.115 455-456
 466-481 486-489 498 508 516 (voir aussi criocéphale)
 Serpent à Plumes 369
 Servius Tullius 8-10
 Siannos 400n.180
 Siaw 341
 Silène 308 334

- Silvain 197 205 219 240n.60 281-282 300-301 308 311n.106 331
 381-406 409 415 418-419 422n.84 425 431-432 435-436
 464 491 503 507 520n.10 532n.127 534 538-540
- Silvain de Levroux 409-410
- Silvaine 331 377 419 520n.10
- Silvains 331 389-394 419
- Silvestre 95 132 (voir aussi Merlin)
- Silvius 137
- Simon 86-88
- Sinatis 415-417
- Sinatos 417
- Sinorix 417
- Sinquatis 397-398
- Siva 87 478n.159 483n.205 500-501
- Skolan 180-181 329
- Sláinghe 19
- Smertalus 457n.23
- Smertrios 455-459
- Smertu(...) 457
- Smetuccus 457n.23
- Smertulitanus 457n.23
- Smetullos 457
- Smertullus 457n.23
- Smerturix 455
- Smidh 7
- Smiercioch 459
- Soc(...) 255
- Sol 229 246 252 265n.67 422 500-501
- Soleil 17 24 52 64 82 86-89 93 112 176 229n.2 238 260-271 **270**
 311 331 344 422 436 480-481 500-501 526
- solstice 29 262 304 365n.46
- Solutorius 411-412 542
- Soma 370
- Somastorix 540
- Somnus 435n.3
- soucoupes volantes 465n.185
- source cosmique 3n.4 28-29 92 100 126 185 207 233-234 365n.66
- sperme 11-12 242 349 **341** 370-371 374 484-487
- Spitak 341
- Sreang 43-45 55
- Sru 47
- Stanna 400n.180
- Starn 20
- Stator 542
- Sualdamh 101
- Sucella 301
- Sucellos 73 86 99-100 189 197 205 209 212 224 256 266n.72 297-
 347 357 361 377-380 383-387 390 393 399n.174 404 410
 433 437 444-446 453 456n.15 501-503 507-518 532-534
 540-541
- Suibhne 180 329
- Sumathorix 540

- Summanus 282-284 287
 Summus 252
 Suratos 537
 Sutugios 432
 Syama 341
 Sylvestre 409-410
 Tabharn 47 57-61 104 540
 tacon voir saumon
 Tadig Kozh voir Guillermic
 Taénos 540
 Tailte 106
 Talhoiarn 124
 Taliesin 19n.55 23n.79 27-28 121-131 148-149 152-154 177-178 210
 239
 Tamlane 209-210
 Tangos (voir aussi Tongos)
 Tappédon 307n.65
 Taran 273
 Taran 297 515
 Taranis 139 173n.4 225 239 271-289 308 415 422 441 444 479 491
 527 531
 Taranu() 272
 Tarancos 272 288-289
 Tarancos 272 288
 Taranuon 272
 Taranuos 272
 Tarquin l'Ancien 8-10
 Tarquin le Superbe 9-10
 Tartare 50
 Tarvos Trigaranus 448-453 479
 Tat 36 41-42 47 56-61 70 104 212n.10
 Tatiané 212
 Tatigénos 59n.226 212n.11
 Tatius (Titus) 283
 tau gallicum 230 400n.180
 taureau 24 128 170 213n.5 226 237 343n.391 434 448-453 468-471
 478-480 488n.240 505 524
 Tavianos 540
 Taximaglos 243
 Tearg 427
 Teathar 62
 Teathra 24 69
 Télesphore 354 361
 Télon 400n.180
 Terre-Mère 36-37 138 157-161 235 282 286-287 345 356 393 530
 Téta 398n.161 540
 tête 11 23-24 51 73-75 90-92 95n.3 124 144n.94 164 170 179
 183 186 189 194 200 213 223 242 274 278 349 356 364n.37
 420 449 452 470-473 491
 Téthys 24n.82
 tétracéphale 499
 Tétragramme 122

- Tettos 398 540
 Teyrn 140 172-173
 Thana 399-400
 Thélo 182
 Thaney 210n.12
 Thémis 63n.266
 Théodore I^{er} 380
 Thésée 451
 Thétis 103
 Thirona 382n.33 513
 Thor 47 72 77 266 317 444
 Thræll 7
 Tiana voir Thana
 Tibère I^{er} 223 447
 Tighearnach 70 78n.92 85-93
 Tighearnmhas 113
 Tilénos 256
 Tinia 308n.83 337
 Titans 111 260 305
 Toga 377-378 539
 Togoitos 539
 Togotis 377 539
 Toison d'Or 235
 Tonans 266 271
 Tonitruans 271
 Tongoitos 539
 Tongos 256 377-378 536 539
 tonneau 188-189 291-292 295-299 303 316 352 388 489-499
 tonnerre voir foudre
 torque 305-306 417 447n.55 466-473 477 480-481 513
 Toutanos 421-429
 Toutatigénos 428-429
 Toutatis 274 403-404 415-429 441 444 461 522
 Trefhuilinghidhe 16 82-83 236-238
 Trente 176
 Tri Dé Danann 62-66
 Triath 79
 tricéphale 200-201 340 343 366 450 466-468 471-473 476 48 493-503
 513 517
 Tríchastáil 51-52
 tricornu 435n.46 450
 Trimūrti 500-501
 Trinité 123 198
 triplication intensive 17n.44 37 61-65 331 355 358 392 439
 triprosope voir tricéphale
 triscèle 224n.10
 Trisíras 497
 Trismégiste 502n.88
 Tristan 435n.49 489
 Trita 449 497
 Trivia 330
 Triviae 394

- troménie 182n.55
 Tropez 344
 Trostan 426
 truie voir porc
 truite voir saumon
 Trwyth 483
 Tuán 15 20-24 127 177 210
 Tuatha Dé Danann 5-6 10 21 33-34 37-42 45-49 55-60 67 70-72 78-80 104 138
 147-149 154 158 421
 Tudual 19n.55
 Tugios 431-433
 Turhbhe 41
 Tuireann voir Dealbhaeth
 Tullus Hostilius 8
 Tupédu 202-203 261
 Turicæcos 536
 Tutèle 468 473
 Tvastr 40 145 497
 Twyll 153 (voir Bloddeuwedd)
 Typhée 46n.122 498
 Tyr 46n.125 89
 Uar 62
 Uath 164
 Umhall 161
 Uranus 36 52-53 70 159-161 279 540
 Uther 153
 Utnapistištim 234-235
 Uxellimos 251
 Uxellos 251
 Uxlémitanos 251n.6
 Uxouna 541
 Uxovinos 541
 Vāc 64
 vache 39 61n.252 76-80 88 105 110 119 143-144 201 240 391 426
 449 476 498 524
 Vælicos 341-342
 vajra 72 77 317
 Valéria Luperca 317 390-392
 Valéria Tusculunaria 391
 Valérius 391
 Valérius Corvinus 343n.389
 Valésius 278 283
 Valhalla 40n.61
 Vanes 7
 Varuna 52-56 81 89n.50 149 323 370 499n.67 539
 Védianus 176
 Véiovis 337
 Vélicos voir Vælicos
 Velloudius 536
 Vélnias 370
 Vénus 156 246 391 473
 Vépatalos 303

- Vernostonos 399 403
 verrat voir porc
 Vérus 391n.77
 vêtement magique 29 52 71 75-76 99-100 198-202 209 213-214 347
 Viator 398
 Vibia 285n.116 288
 Victoria 252 291-292 327-328 457-458 467 496 513 518
 Vidasos 399-400
 Vikar 422n.89
 vin 126 194-195 202 308-310 314 328 365 369 399 424 429 532
 Vincent 344
 Vindonnos 399
 Vindoridis 456-458
 Vinotonos 398-399 403
 Vintios 399
 Vinturis 399
 Vironos 207
 virtualité 5 11 23 60 66 72 90-93 124 234-235 242 280 288 340 487
 521
 Visnu 500-501
 Visucios 403n.220
 Viśvarupa 497
 vitalité 41 73 93 188 205 306 310 361 424 492
 Vocrétanos 541-542
 Vofionus 422n.89
 Vortigern 117 128-129 132 210
 Vortimer 139-140
 Voségos 479 526
 Vosucos 403n.220
 Voucos voir Vosucos
 Vrtra 449
 Vulcain 40 303-304 370-371 419 541
 Vurébos 531 542
 Vurovios 542
 Wotan voir Odin
 Xæmyc 3373
 Xanthias 411
 Xanthos 103
 Yahvé 234
 Yaksa 497
 Yama 339
 Yayāti 157
 Yder 182
 Yggdrasill 233 239n.53a 242
 Yima 235
 Ysbaddaden 53 90 151
 Ysgolan voir Skolan
 Yudhistira 46n.124
 Yvain 169 446
 Zachée 409
 Zeus voir Jupiter
 Zmiulan 498

TABLEAUX

1	Les sociogonies irlandaise et romaine	10
2	La généalogie de Fiontan Finneolach	14
3	L'Etat Major des dieux irlandais	56
4	La généalogie des dieux Irlandais	57
5	Dieux, héros et mortels	58
6	Le Lough Neagh et la Seaghais	62
7	La généalogie (putative) de Lugh	104
8	La généalogie des dieux gallois	120
9	Les "panthéons théoriques" de l'Inde, de l'Irlande et de Galles	149-150
10.	Naf et Lliaws	160
11.	Aranrhod et Gaia	161
12.	Le Daghdha Mór, Jozebig, etc.	199
13.	Pwyll et Eustache	211-212
14.	Jupitérien, cyclopéen, apollionien	280
15.	Summanus et Dispater	283
16.	Typologie des représentations de Sucellos	302

ILLUSTRATIONS

1.	Statue de Nuadha Airgeadlámh (Lurgan, Ulster)	2
2.	L'Homme de Rhynie (Grampian)	208
3.	La roue votive de Matagne (Namurois)	222
4.	La stèle de Panossas (Isère)	228
5.	La fibule de Velzeke (Flandre-Orientale)	228
6.	Colonne du Cavalier à l'anguipède	232
7.	Bas-relief d'Ansfelden (Carinthie)	298
8-9.	Le Géant de Cerne Abbas (Dorset)	318
10.	Bas-relief de Baile Herculane (Olténie)	326
11.	Sucellos	346
12.	Le torse de Camelon (Stirlingshire)	350
13.	Cucullatus de Copenhague (Sjælland)	351
14	Ivérix de Macquenoise (Hainaut)	360

TABLE

Préface (F. Blaive)		III
Avant-propos et remerciements		V
première partie : les documents médiévaux et tardifs		
I	L'émergence de l'Irlande et du monde	3
	I.1 La sociogonie irlandaise	3
	I.2 D'autres sociogonies indo-européennes	6
II.	L'âme immortelle du monde	11
	II.1 Deux âmes	11
	II.2 Fionntan Finneolach	13
	II.3 Caoillte mac Rónáin	20
	II.4 Tuán Mac Cairill	20
	II.5 Amhairghin Glúingheal	23
	II.6 Mongán Fionn	24
	II.7 Le Saumon de Science	28
	II.8 <i>La psyché</i> cosmique	32
III	Les dieux irlandais	33
	III.1 Les Tuatha Dé Danann	33
	III.2 Dana	35
	III.3 L'Etat-Major des dieux	38
	III.4 Tat mac Tabharn	58
	III.5 Éadan, Éadaoin, Eithne...	61
	III.6 Le dieu-père, fils et époux de sa mère	65
IV	Le Daghdha Mór	67
	IV.1 Noms, surnoms, définitions	67
	IV.2 La paternité	70
	IV.3 L'éborgnement	70
	IV.4 La massue	71
	IV.5 Le phallus	73
	IV.6 Le chaudron	75
	IV.7 Le sayon magique	75
	IV.8 La rote	76
	IV.9 La panse	77
	IV.10 La maîtrise du temps et des récoltes qui en dépendent	77
	IV.11 La maîtrise de la chicane	78
	IV.12 L'enclume	81
	IV.13 Le cuveau d'Aoinghe	81
	IV.14 Le formatage du monde	82
	IV.15 Trefhuilingidhe Tríeochair	82
	IV.16 La "mort" du dieu	83
V	Tighearnach Mogh Roith	85
	V.1 La massue de tempête	85
	V.2 Le char volant	86
	V.3 La roue ramante	87
	V.4 L'éborgnement	88
	V.5 La tête coupée	90
	V.6 Mogh Roith et Gadhrach	92
	V.7 Germain l'Ecossais	93
VI	Le Meunier d'Enfer	95
VII	Le Géant Noir	97
	VII.1 Une roue et une pomme	97
	VII.2 Moutons blancs en moutons noirs	97
VIII	Dearg Corra	99
IX	Naissances humaines et équines	101
	IX.1 L'enfant de Deichtire	101

	IX.2	Le(s) fils d'Eithne	104
	IX.3	Le fils de la princesse picte	107
	IX.4	Les jumeaux de Duibhfionn	109
	IX.5	Les jumeaux de Macha	111
X		Y a-t-il eu un <i>Livre des Conquêtes</i> britannique ?	115
XI		Gwion, Taliesin, Merlin	121
	XI.1	Gwion Bach	121
	XI.2	Taliesin	122
	XI.3	Merlin l'Échanteur	128
	XI.4	Merlin l'Egaré	132
XII		Les dieux gallois	135
	XII.1	La généalogie des dieux	135
	XII.2	Les dieux	138
	XII.3	Un Uranus gallois ?	159
XIII		Le Grand Meunier	163
XIV		Moutons blancs et moutons noirs	167
XV		L'Homme Noir	169
XVI		Pryderi et son poulain	171
XVII		Débris mythologiques en Armorique	175
	XVII.1	Anne	175
	XVII.2	Marie	175
	XVII.3	Védianus	176
	XVII.4	Huccan	177
	XVII.5	Merlin, etc.	177
	XVII.6	Nuz et Méloir	182
	XVII.7	Rivanon	184
	XVII.8	La source cosmique	185
	XVII.9	Alexandre	185
XVIII		L'Ankou et quelques autres	187
	XVIII.1	Le <i>mell benniget</i>	187
	XVIII.2	L'Ankou	189
	XVIII.3	Gouëznou	190
	XVIII.4	Hernin	192
	XVIII.5	Goulven	193
	XVIII.6	Jean au Bâton de Fer	188
	XVIII.7	Jozebig	194
	XVIII.8	Peronig	200
	XVIII.9	Diboan et Tupédu	202
XIX		Méen	205
XX		Les Cornouailles	207
XXI		L'Ecosse	208
	XXI.1	Pierres pictes	209
	XXI.2	Tamlane	209
	XXI.3	Lailoken	210
XXII		La Galatie	211
XXIII		Le Merlin des romans	213

deuxième partie : les Celtes de l'Antiquité

XXIV		L' <i>interpretatio romana</i>	219
XXV		Le témoignage de César	221
XXVI		Jupiter Très Bon Très Grand	223
XXVII		Buthumaros, Buthurigios	229
XXVIII		De bien étranges colonnes	233
	XXVIII.1	Le symbolisme universel de l'arbre sacré	233
	XXVIII.2	L'axe cosmique des Celtes	236
	XXVIII.3	Le centre du monde	241
	XXVIII.4	Le fût	242
XXIX		Andagos, Ollodagos	249
XXX		Un dieu éminent	251
	XXX.1	Jupiter Sommital	251

	XXX.2	Alpes et Apennins	252
	XXX.3	Aux Montagnes d'Hispanie	254
	XXX.4	Tiléños	256
	XXX.5	Jovéa	256
XXXI	La roue		259
	XXXI.1	Le témoignage de Mamertin	259
	XXXI.2	Le Cakravartin	260
	XXXI.3	La roue de Fortune	261
	XXXI.4	Le maître du temps	261
	XXXI.5	Le Soleil	262
	XXXI.6	La foudre.....	265
	XXXI.7	L'éclat de Soleil	266
XXXII	La roue de feu de Navan		269
XXXIII	Taranis et sa famille		271
	XXXIII.1	Taranis	273
	XXXIII.2	Taran	273
	XXXIII.3	Etherún	273
	XXXIII.4	Le témoignage de Lucain	273
	XXXIII.5	Les scholies bernoises	274
	XXXIII.6	Les mannequins d'osier	275
	XXXIII.7	Dispater	278
	XXXIII.8	Nocturnus	281
	XXXIII.9	Summanus	282
	XXXIII.10	Dispater et Ærécura	284
	XXXIII.11	Pluton	288
	XXXIII.12	Taranucnos	288
XXXIV	Loucétios		291
XXXV	Le dieu sans nom des Celibères		295
XXXVI	Saint Taran		297
XXXVII	Sucellos		298
	XXXVII.1	Le témoignage de Tertullien	299
	XXXVII.2	Le nom de Sucellos	299
	XXXVII.3	Les documents épigraphiques	300
	XXXVII.4	Le corpus iconographique	302
	XXXVII.5	L'iconographie monétaire	302
	XXXVII.6	Survivances médiévales	304
	XXXVII.7	L'armement	305
	XXXVII.8	Le torque	305
	XXXVII.9	Le monument de Soulosse	306
	XXXVII.10	Les tonneaux et leur contenu	307
	XXXVII.11	Autres récipients	310
	XXXVII.12	Les roues à barillet	311
	XXXVII.13	La barbe	311
	XXXVII.14	Le maillet	315
	XXXVII.15	La massue	319
	XXXVII.16	Nantosuelta	324
	XXXVII.17	Les fruits	332
	XXXVII.18	Le polydactylisme	333
	XXXVII.19	Le sanglier	335
	XXXVII.20	Le serpent	336
	XXXVII.21	La peau de canidé	336
	XXXVII.22	Le canidé	337
	XXXVII.23	Vélicos	341
	XXXVII.24	Des oiseaux.....	342
	XXXVII.25	L'habit constellé	344
XXXVIII	La coule		347
	XXXVIII.1	L'invisibilité	347
	XXXVIII.2	L'Encapuchonné	347
	XXXVIII.3	Priape	357
	XXXVIII.4	Les dieux-visages	358

XXXIX	Ivérix et Jovénatis	360
	XXXIX.1 Ivérix	361
	XXXIX.2 Jovénatis	367
XL	Ames et serpents	369
	XL.1 Le symbolisme universel	369
	XL.2 Documents celtes	371
	XL.3 Chair ou poisson ?	374
XLI	Tongos	377
XLII	L'étaillon rouge	379
XLIII	Silvain	383
	XLIII.1 Les documents	383
	XLIII.2 Silvain	387
	XLIII.3 Silvain et Faunus	389
	XLIII.4 Fauna	389
	XLIII.5 Les Silvaines	390
	XLIII.6 Les Lupercales	390
	XLIII.7 L'hymne à Silvain	391
	XLIII.8 Silvain et ses compagnes	391
	XLIII.9 Erriapos	394
	XLIII.10 Magla (?)	396
	XLIII.11 Saxanus	396
	XLIII.12 Sinquatis	397
	XLIII.13 Tettos (?)	398
	XLIII.14 Viator	398
	XLIII.15 Vinotonos	398
	XLIII.16 Vidasos	399
	XLIII.17 Calædicos	400
	XLIII.18 Callirios	401
	XLIII.19 Cocidios	401
XLIV	Le chasseur au bonnet phrygien	407
XLV	Saint Silvain	409
XLVI	Eaque	411
XLVII	Toutatis, etc.	415
	XLVII.1 Latobios	415
	XLVII.2 Sinatis	416
	XLVII.3 Maromogios, etc.	417
	XLVII.4 Toutatis	419
	XLVII.5 Toutanos	421
	XLVII.6 Mars, Mercure ou Jupiter ?	422
	XLVII.7 Sacrifices humains	425
	XLVII.8 Toutatigénos	428
	XLVII.9 Conservator	429
	XLVII.10 Médurinis	429
XLVIII	Faunus	431
	XLVIII.1 Faunus celto-romain	431
	XLVIII.2 Tugios et Blotugios	431
	XLVIII.3 Andicrosa	433
	XLVIII.4 Ausécos	434
	XLVIII.5 Cran(i)os <i>uel sim.</i>	435
	XLVIII.6 Médugénos	437
	XLVIII.7 Narios	438
	XLVIII.8 Saturnius	439
XLIX	Esus	441
	XLIX.1 Les documents	441
	XLIX.2 L'étymologie	443
	XLIX.3 Mars, Mercure ou Jupiter ?	444
	XLIX.4 Les scholies bernoises	444
	XLIX.5 Owain, Esugénos	446
	XLIX.6 Le pilier des Nautes Parisiaques	447
	XLIX.7 Tarvos Trigaranus	448

L	<i>Smertrios uel sim.</i>	455
LI	<i>Smiercioch</i>	459
LII	<i>Cernunnos</i>	461
	LII.1 Le nom	462
	LII.2 Jupitérien ou autre ?	464
	LII.3 Les documens iconographiques	466
	LII.4 Survivances médiévales	474
	LII.5 Oreilles et pieds de cerfs.....	477
	LII.6 La position "en tailleur"	478
	LII.7 Phantasmes divers	479
	LII.8 Les traits significatifs	480
	LII.9 Le cervidé	480
	LII.10 Cervidé et bovidé	489
LIII	<i>Tricéphales et triprosopes</i>	493
	LIII.1 Essai de catalogue	493
	LIII.2 Qui ?	497
LIV	<i>Des formes animales</i>	505
LV	<i>Appendice 1 : catalogue des représentations de Sucellos</i>	507
LVI	<i>Appendice 2 : épicièles insignifiantes, obscures ou incertaines</i>	519
	LVI.1 Accion	519
	LVI.2 Adgénicos	521
	LVI.3 Ambi[... (?)]	522
	LVI.4 Anca[...]jis	523
	LVI.5 Andéronos	523
	LVI.6 Arubianos	524
	LVI.7 Assæcos (?)	525
	LVI.8 Baginatis, Baginos, Bacon	525
	LVI.9 Beisirissos/-ssa (?)	526
	LVI.10 Bennios	527
	LVI.11 Br(ixianus) ?	527
	LVI.12 Candamios	528
	LVI.13 Candiédon	528
	LVI.14 Cantabros	528
	LVI.15 Carnuntinus	529
	LVI.16 Carpentos	529
	LVI.17 Carros Cicinnos	529
	LVI.18 Dépulsor, Dépulsorius, Répulsor	530
	LVI.19 Dianos	530
	LVI.20 Digos	530
	LVI.21 Dumicébos	531
	LVI.22 Eolercos/Aulerços (?)	531
	LVI.23 Felvennis	532
	LVI.24 Geios	532
	LVI.25 Intarabos	532
	LVI.26 Némétos Athéthiagos	534
	LVI.27 Nennicos	535
	LVI.28 Oud[.]icos	535
	LVI.29 Quangéios	536
	LVI.30 Ratamatos	537
	LVI.31 Réinimos	537
	LVI.32 Salamatis	538
	LVI.33 Saranicos, Sarnicios	538
	LVI.34 Sénamos	539
	LVI.35 Somastorix	540
	LVI.36 Tavianos	540
	LVI.37 Téta	540
	LVI.38 Uxovinos	541
	LVI.39 Vocrétanos	541
	LVI.40 Vurébos	542
	LVI.41 Epicièles latines	542

Ouvrages cités	543
Index des toponymes	605
Index général	6
Tableaux	6
Illustrations	6
Table des matières	6

I. L'EMERGENCE DE L'IRLANDE ET DU MONDE

I.1 La sociogonie irlandaise

Toutes les sociétés traditionnelles croient en la symétrie des composants du monde, et tiennent chacun d'eux pour un microcosme¹. L'histoire mythique de l'Irlande a donc pleine et entière valeur de cosmogonie.

Pour les anciens Irlandais d'ailleurs, le monde c'est l'Irlande et l'étranger n'est perçu que comme une frange indistincte et hostile.

Les Irlandais préchrétiens avaient naturellement une conception mythologique des temps préhumains, qu'ils avaient coulée en une succession d'invasions de leur île. Leur histoire a été compilée aux premiers temps de la christianisation, en même temps que les moines essayaient plus ou moins adroitemment de concilier ces traditions avec les textes bibliques : c'est le célèbre *Leabhar Gabhála Éireann* ou "Livre des invasions de l'Irlande"². Il compte cinq "invasions" préhumaines et celle des Irlandais actuels. Leur interprétation, due aux celtologues gallois Alwyn et Brynley Rees, constitue sans doute l'un des brillants succès de la comparaison indo-européenne³.

La première invasion est celle d'une "petite-fille de Noé" : Ceasair, qui, à la tête de cinquante femmes et trois hommes, arrive d'outremer et débarque "avant le Déluge". Les trois hommes se partagent les cinquante et une femmes mais, lorsque deux d'entre eux succombent à la tâche conjugale, le troisième, Fionntan mac Bóchra, s'enfuit pour ne pas connaître le même sort et toutes les femmes en meurent bientôt de chagrin... Fionntan, pour sa part, survivra jusqu'à la fin des temps, changeant périodiquement de forme, afin de porter témoignage de l'histoire irlandaise⁴.

L'équivalence ésotérique de la femme et de l'eau est un mythogème universel et même un trait reconnu de la psychologie des profondeurs⁵. Elle permet sans doute d'identifier ce premier débarquement comme un mythe d'émergence de la vie du monde hors des eaux primordiales. Fionntan "Feu Brillant" serait le feu de la vie et son matronyme mac Bóchra "Fils de l'Océan" correspond au mythe indo-européen du Feu de la Vie issue de l'Eau. C'est en tant que tel qu'il est immortel et multiforme, et seule l'incompréhension de ce mythogème a propagé l'illusion que les Celtes ont cru à la métémpsychose⁶.

¹ Cf. Bonfante 1959 ; Cassirer 1972:III 114-120 ; Widengren 1980 ; etc.

² Voir en dernier lieu Carey 1994.

³ Rees - Rees 1961:95-117.

⁴ *Leabhar Gabhála Éireann* III 174-185 = MacAlister 1938-1956:185-195. Les propositions de Carey 1988 sur la constitution de cette histoire ne nous paraissent pas recevables mais elles révèlent remarquablement les liaisons entre la légende de Ceasair et celle de la source cosmique d'où découle toute vie, voire avec des versions préchrétienne d'un déluge primordial.

⁵ Cf. Bachelard 1942.

⁶ Sur Fionntan et ses analogues, cf. infra.